

Europeiska unionens officiella tidning

L 145



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioandra årgången

10 juni 2009

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EG) nr 479/2009 av den 25 maj 2009 om tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (kodifierad version) 1
- ★ Rådets förordning (EG, Euratom) nr 480/2009 av den 25 maj 2009 om upprättande av en garantifond för åtgärder avseende tredje land (kodifierad version) 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 481/2009 av den 9 juni 2009 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 15
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 482/2009 av den 8 juni 2009 om ändring av förordning (EG) nr 1974/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) och förordning (EG) nr 883/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller utbetalningsställets räkenskaper, utgiftsdeklarationer och inkomstdeklarationer samt villkoren för ersättning för utgifter inom ramen för EGFJ och EJFLU 17
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 483/2009 av den 9 juni 2009 om ändring av förordning (EG) nr 820/2008 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd ⁽¹⁾ 23

★ Kommissionens förordning (EG) nr 484/2009 av den 9 juni 2009 om ändring av förordning (EG) nr 1975/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1698/2005 i fråga om kontroller och tvärvillkor i samband med stöd för landsbygdsutveckling	25
★ Kommissionens förordning (EG) nr 485/2009 av den 9 juni 2009 om ändring, med avseende på tiludronsyra och järnfumarat, av bilaga II till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽¹⁾	31
Kommissionens förordning (EG) nr 486/2009 av den 9 juni 2009 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EG) nr 945/2008 för regleringsåret 2008/2009	34

DIREKTIV

★ Rådets direktiv 2009/55/EG av den 25 maj 2009 om skattebefrielse på permanent införsel från en medlemsstat av personlig egendom (kodifierad version)	36
--	----

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Rådet

2009/435/EG:

★ Beslut nr 2/2009 av AVS-EG-ambassadörskommittén av den 16 februari 2009 om utnämning av direktören för Centrum för företagsutveckling	42
---	----

2009/436/EG:

★ Rådets beslut av den 5 maj 2009 om rättelse av direktiv 2008/73/EG om förenkling av förfarandena för förteckning och offentliggörande av information på det veterinära och zootekniska området	43
--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 479/2009

av den 25 maj 2009

om tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen

(kodifierad version)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 104.14,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska centralbankens yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

(1) Rådets förordning (EG) nr 3605/93 av den 22 november 1993 om tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen ⁽³⁾ har ändrats flera gånger ⁽⁴⁾ på väsentliga punkter. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

(2) Definitionerna av begreppen *offentlig*, *underskott* och *investering* fastställs i protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott genom en hänvisning till det europeiska nationalräkenskapssystemet (ENS), som ersatts av det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen (antaget genom [rådets] förordning (EG) nr [2223/96] av den [25 juni 1996] om det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen

och nedan kallat ENS 95) ⁽⁵⁾. Det krävs exakta definitioner med hänvisningar till klassificeringskoderna i ENS 95. Dessa definitioner kan komma att ses över i samband med den nödvändiga harmoniseringen av nationell statistik eller av andra skäl. Eventuell översyn av ENS kommer att beslutas av rådet i enlighet med de behörighetsregler och förfaranden som fas.

(3) Enligt ENS 95 ska ränteströmmar som grundar sig på swapkontrakt och framtida räntesäkringsavtal (FRA) klassificeras på kontot för finansiella transaktioner och kräva särskild behandling vad gäller de uppgifter som överförs enligt förfarandet vid alltför stora underskott.

(4) Definitionen av *skuld* i protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott bör utvidgas genom en hänvisning till klassificeringskoderna i ENS 95.

(5) För finansiella derivat, såsom dessa definieras i ENS 95, finns det inte något nominellt värde motsvarande det för de övriga skuldinstrumenten. Av den anledningen är det nödvändigt att de finansiella derivaten inte medräknas bland de skuldförbindelser som utgör den offentliga sektorns skuldsättning vid tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott. För sådana skuldförbindelser som omfattas av avtal om fastställande av växelkursen ska denna växelkurs beaktas vid omräkningen till nationell valuta.

(6) I ENS 95 ges en detaljerad definition av bruttonationalprodukten till marknadspris, vilken lämpar sig för beräkning av kvoten mellan den offentliga sektorns underskott respektive den offentliga sektorns skuldsättning och bruttonationalprodukten enligt artikel 104 i fördraget.

⁽¹⁾ Yttrande av den 21 oktober 2008 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EUT C 88, 9.4.2008, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 332, 31.12.1993, s. 7.

⁽⁴⁾ Se bilaga I.

⁽⁵⁾ EGT L 310, 30.11.1996, s. 1.

- (7) Den offentliga sektorns konsoliderade ränteutgifter är en viktig indikator för övervakningen av budgetsituationen i medlemsstaterna. Ränteutgifterna är till sin natur kopplade till den offentliga sektorns skuldsättning. Den offentliga skuld som medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om ska vara konsoliderad inom den offentliga sektorn. Nivåerna för den offentliga sektorns skuldsättning och ränteutgifterna bör vara jämförbara. I beskrivningen av metodiken i ENS 95 (punkt 1.58) erkänns att för vissa former av analys är konsoliderade summor mer meningsfulla än generella bruttovärden.
- (8) I enlighet med protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott ska kommissionen tillhandahålla det statistiska underlag som ska användas vid det förfarandet.
- (9) Uppdraget som statistikmyndighet utövas för kommissionens räkning i detta avseende av Eurostat. Som den tjänstegren inom kommissionen som fått i uppdrag att framställa gemenskapsstatistik för kommissionens räkning ska Eurostat utföra sina uppgifter i enlighet med principerna om opartiskhet, tillförlitlighet, relevans, kostnadseffektivitet, statistikens förtroelighet och insyn, i enlighet med kommissionens beslut 97/281/EG av den 21 april 1997 om Eurostats uppgift vad gäller framställning av gemenskapsstatistik⁽¹⁾. Medlemsstaternas och gemenskapens statistikmyndigheters genomförande av kommissionens rekommendation av den 25 maj 2005 om medlemsstaternas och gemenskapens statistikmyndigheters oberoende, integritet och ansvar bör stärka principen om yrkesmässigt oberoende, resursernas tillräcklighet och de statistiska uppgifternas kvalitet.
- (10) I enlighet med kommissionens beslut 97/281/EG är det Eurostat som för kommissionens räkning ansvarar för att bedöma uppgifternas kvalitet och tillhandahålla de uppgifter som ska användas i samband med förfarandet vid alltför stora underskott.
- (11) Kommissionen och medlemsstaternas statistikmyndigheter bör föra en kontinuerlig dialog för att se till att både de uppgifter som medlemsstaterna rapporterar och de enligt ENS 95 sammanställda offentliga sektorsräkenskaper som utgör underlaget håller hög kvalitet.
- (12) Det behövs detaljerade regler för att medlemsstaterna snabbt och regelbundet ska kunna underrätta kommissionen (Eurostat) om sina förväntade och faktiska underskott och om sin skuldnivå.
- (13) Enligt artikel 104c.2 och 104 c.3 i fördraget ska kommissionen övervaka utvecklingen av budgetsituationen

och den offentliga sektorns skuldsättning i medlemsstaterna och undersöka om budgetdisciplin iakttas på grundval av kriterier som rör det offentliga underskottet och den offentliga skuldnivån. Om en medlemsstat inte uppfyller de krav som gäller enligt det ena av eller båda dessa kriterier, måste kommissionen beakta alla relevanta faktorer. Kommissionen måste undersöka om det finns en risk för ett alltför stort underskott i en medlemsstat.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

DEFINITIONER

Artikel 1

1. I protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott och i denna förordning ska begreppen i punkterna 2 till 6 definieras i enlighet med det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen (nedan kallat ENS 95), antaget genom förordning (EG) nr 2223/96. Koderna inom parentes hänförs till ENS 95.

2. Med *offentlig* avses offentlig sektor (S.13), som indelas i undersektorerna staten (S.1311), delstater (S.1312), kommuner (S.1313) och socialförsäkring (S.1314), med undantag av kommersiell verksamhet enligt definitionen i ENS 95.

Uteslutandet av kommersiell verksamhet innebär att offentlig sektor (S.13) endast omfattar institutionella enheter vars huvuduppgift är icke-kommersiell tjänstproduktion.

3. Med *underskottet* (överskottet) i den offentliga sektorns finanser avses den offentliga sektorns (S.13) nettoupplåning (finansiella sparande) (EDP B.9) enligt definitionen i ENS 95. De räntebe-
lopp som ingår i underskottet i den offentliga sektorns finanser är räntorna (EDP D.41) enligt definitionen i ENS 95.

4. Med *offentliga investeringar* avses den offentliga sektorns (S.13) fasta bruttoinvesteringar (P.51) enligt definitionen i ENS 95.

5. Med *den offentliga sektorns skuld* avses den samlade bruttoskuld till nominellt värde som är utestående vid årets utgång inom den offentliga sektorn (S.13), med undantag av de skuldförbindelser för vilka den offentliga sektorn (S.13) innehar därtill svarande tillgångar.

Den offentliga sektorns skuld består av den offentliga sektorns skuldförbindelser inom följande kategorier: sedlar, mynt och inlåning (AF.2), värdepapper andra än aktier, exklusive finansiella derivat (AF.33) samt lån (AF.4), enligt definitionerna i ENS 95.

⁽¹⁾ EGT L 112, 29.4.1997, s. 56.

Det nominella värdet av en skuldförbindelse som är utestående vid årets utgång är det därpå angivna värdet.

Det nominella värdet av en indexerad skuldförbindelse motsvarar det därpå angivna värdet justerat för ändringen av kapitalbeloppet till följd av indexförändringen vid årets slut.

Skuldförbindelser i utländsk valuta, eller växlade från en utländsk valuta genom ingångna avtal till en eller flera andra utländska valutor, ska omräknas till de andra utländska valutorna enligt den kurs som överenskommits i dessa avtal och omräknas till nationell valuta enligt den representativa marknadskurs som gällde på årets sista arbetsdag.

Skuldförbindelser i nationell valuta och växlade genom ingångna avtal till en utländsk valuta, ska omräknas till den utländska valutan enligt den kurs som överenskommits i dessa avtal och omräknas till nationell valuta enligt den representativa marknadskurs som gällde på årets sista arbetsdag.

Skuldförbindelser i utländsk valuta och växlade till nationell valuta genom ingångna avtal ska omräknas till nationell valuta enligt den kurs som överenskommits i dessa avtal.

6. Med *bruttonationalprodukt* avses bruttonationalprodukten till marknadspris i löpande priser (BNP mp) (B.1*g) enligt definitionen i ENS 95.

Artikel 2

1. Med *uppgifter om nivån på det förväntade offentliga underskottet och den förväntade offentliga skuldnivån* avses de uppgifter som medlemsstaterna fastställt för det innevarande året. De ska vara de senaste officiella prognoserna och beakta de senaste budgetbesluten och den ekonomiska utvecklingen och de ekonomiska utsikterna. De bör utarbetas så kort tid som möjligt innan tidsfristen för rapportering löper ut.

2. Med *uppgifter om det faktiska offentliga underskottet och den faktiska offentliga skuldnivån* avses beräknade, preliminära, till hälften slutförda eller slutgiltiga resultat för ett tidigare år. De förväntade uppgifterna ska tillsammans med de faktiska uppgifterna bilda en enhetlig tidsserie när det gäller definitionerna och begreppen.

KAPITEL II

REGLER OCH TILLÄMPNINGSSOMRÅDE FÖR MEDDELANDE AV SIFFERUPPGIFTER

Artikel 3

1. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen (Eurostat) om sina förväntade och faktiska offentliga underskott och om

sin offentliga skuldnivå två gånger om året, första gången före den 1 april det innevarande året (år n) och andra gången före den 1 oktober år n.

Medlemsstaterna ska informera kommissionen (Eurostat) om vilka nationella myndigheter som är ansvariga för rapporteringen om förfarandet vid alltför stora underskott.

2. Före den 1 april år n ska medlemsstaterna

a) underrätta kommissionen (Eurostat) om sina förväntade offentliga underskott för år n, den senaste uppskattningen av sina faktiska offentliga underskott för år n-1 och sina faktiska offentliga underskott för åren n-2, n-3 och n-4,

b) samtidigt förse kommissionen (Eurostat) med de förväntade uppgifterna för år n och de faktiska uppgifterna om motsvarande budgetunderskott i de offentliga räkenskaperna för åren n-1, n-2, n-3 och n-4 enligt den mest använda definitionen i den egna medlemsstaten och med siffror som förklarar sambandet mellan budgetunderskottet i de offentliga räkenskaperna och det offentliga underskottet för under sektor S.1311,

c) samtidigt förse kommissionen (Eurostat) med de faktiska uppgifterna om motsvarande rörelsemedel för åren n-1, n-2, n-3 och n-4 och med siffror som förklarar sambandet mellan varje offentlig under sektors rörelsemedel och det offentliga underskottet för under sektorerna S.1312, S.1313 och S.1314,

d) underrätta kommissionen (Eurostat) om den förväntade offentliga skuldnivån i slutet av år n och den faktiska offentliga skuldnivån i slutet av åren n-1, n-2, n-3 och n-4,

e) samtidigt förse kommissionen (Eurostat) med siffror för åren n-1, n-2, n-3 och n-4 som klargör hur det offentliga underskottet och andra relevanta faktorer har bidragit till variationen i den offentliga skuldnivån, fördelat efter under sektor.

3. Före den 1 oktober år n ska medlemsstaterna

a) underrätta kommissionen (Eurostat) om uppdateringen av det förväntade offentliga underskottet för år n och de faktiska offentliga underskotten för åren n-1, n-2, n-3 och n-4 samt uppfylla kraven i punkt 2 b och c,

b) underrätta kommissionen (Eurostat) om uppdateringen av den förväntade offentliga skuldnivån i slutet av år n och den faktiska offentliga skuldnivån i slutet av åren n-1, n-2, n-3 och n-4 samt uppfylla kraven i punkt 2 e.

4. De siffror för det förväntade underskottet i den offentliga sektorns finanser som meddelats kommissionen (Eurostat) i enlighet med punkterna 2 och 3 ska uttryckas i nationell valuta och avse budgetår.

De siffror för det faktiska underskottet i den offentliga sektorns finanser och den faktiska nivån för den offentliga sektorns skuldsättning som meddelats kommissionen (Eurostat) i enlighet med punkterna 2 och 3 ska uttryckas i nationell valuta och avse kalenderår, förutom de uppdaterade uppskattningarna för år n-1 som får avse budgetår.

Om budgetåret inte sammanfaller med kalenderåret ska medlemsstaterna också meddela kommissionen (Eurostat) de faktiska beloppen för underskotten i den offentliga sektorns finanser och den faktiska nivån för den offentliga sektorns skuldsättning uttryckt i budgetår för de två budgetår som föregår det innevarande budgetåret.

Artikel 4

Medlemsstaterna ska lämna kvantitativa uppgifter till kommissionen (Eurostat) om sina offentliga investeringar och ränteutgifter (konsoliderade) enligt det förfarande som anges i artikel 3.1, 3.2 och 3.3.

Artikel 5

Medlemsstaterna ska lämna en prognos över sin bruttonationalprodukt till kommissionen (Eurostat) för år n samt uppgift om den faktiska bruttonationalprodukten för åren n-1, n-2, n-3 och n-4 inom de tidsfrister som anges i artikel 3.1.

Artikel 6

1. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen (Eurostat) om varje betydande revidering av redan rapporterade uppgifter om faktiskt och förväntat offentligt underskott och faktisk och förväntad offentlig skuldnivå, så snart dessa uppgifter blir tillgängliga.

2. Betydande revideringar av redan rapporterade uppgifter om det faktiska underskottet och den faktiska skuldnivån ska nog dokumenteras. Under alla omständigheter ska revideringar som resulterar i att referensvärdena enligt protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott överskrider eller revideringar som innebär att en medlemsstats uppgifter inte längre överskrider referensvärdena rapporteras och nog dokumenteras.

Artikel 7

Medlemsstaterna ska offentliggöra de uppgifter om det faktiska underskottet och den faktiska skuldnivån och andra uppgifter för tidigare år som rapporterats in till kommissionen (Eurostat) i enlighet med artiklarna 3 till 6.

KAPITEL III

UPPGIFTERNAS KVALITET

Artikel 8

1. Kommissionen (Eurostat) ska regelbundet bedöma kvaliteten på både de faktiska uppgifter som medlemsstaterna rapporterar och de enligt ENS 95 sammanställda offentliga sektorsräkenskaper som utgör underlaget (nedan kallade *de offentliga räkenskaperna*). För att de faktiska, statistiska uppgifterna ska anses hålla hög kvalitet krävs att de följer redovisningsreglerna och är fullständiga, tillförlitliga, aktuella och konsekventa. Bedömningen kommer att inriktas på områden som anges i medlemsstaternas förteckningar, exempelvis avgränsningen av den offentliga sektorn, klassificeringen av offentliga transaktioner och skulder samt tidpunkten för registrering.

2. Medlemsstaterna ska så snart som möjligt tillhandahålla kommissionen (Eurostat) de relevanta statistiska uppgifter som krävs för kvalitetsbedömningen, utan att detta påverkar tillämpningen av bestämmelserna om statistikens förtrolighet i rådets förordning (EG) nr 322/97 av den 17 februari 1997 om gemenskapsstatistik ⁽¹⁾.

Statistiska uppgifter enligt första stycket ska begränsas till de uppgifter som är absolut nödvändiga för att kontrollera efterlevnaden av bestämmelserna i det europeiska nationalräkenskapssystemet. Statistiska uppgifter ska särskilt omfatta

- a) uppgifter från nationalräkenskaperna,
- b) förteckningar,
- c) tabeller över anmälningar vid förfarandet vid alltför stora underskott,
- d) ytterligare frågeformulär och klargöranden i samband med dessa anmälningar.

Frågeformulärens form ska fastställas av kommissionen (Eurostat) efter samråd med kommittén för valuta-, finans och betalningsbalansstatistik.

3. Kommissionen (Eurostat) ska regelbundet rapportera till Europaparlamentet och rådet om kvaliteten på de faktiska uppgifter som rapporteras av medlemsstaterna. Rapporten ska innehålla en övergripande bedömning av i vilken mån de faktiska uppgifter som rapporteras av medlemsstaterna följer redovisningsreglerna och är fullständiga, tillförlitliga, aktuella och konsekventa.

Artikel 9

1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla kommissionen (Eurostat) en detaljerad förteckning över de metoder, förfaranden och källor som används för att sammanställa uppgifterna om det faktiska underskottet och den faktiska skuldnivån i de offentliga finanserna och de offentliga räkenskaper som utgör underlaget.

⁽¹⁾ EGT L 52, 22.2.1997, s. 1.

2. Förteckningarna ska sammanställas i enlighet med riktlinjer som kommissionen (Eurostat) har antagit efter samråd med kommittén för valuta-, finans- och betalningsbalansstatistik.

3. Så snart medlemsstaternas metoder, förfaranden och källor för att sammanställa de statistiska uppgifterna har ändrats ska förteckningarna uppdateras.

4. Medlemsstaterna ska offentliggöra sina förteckningar.

5. De frågor som avses i punkterna 1, 2 och 3 kan tas upp vid de besök som nämns i artikel 11.

Artikel 10

1. Om det råder tvivel om hur redovisningsreglerna enligt ENS 95 ska genomföras, ska den berörda medlemsstaten begära ett förtydligande från kommissionen (Eurostat). Kommissionen (Eurostat) ska utan dröjsmål granska ärendet och underrätta den berörda medlemsstaten och vid behov kommittén för valuta-, finans- och betalningsbalansstatistik om sitt förtydligande.

2. I fall som kommissionen eller den berörda medlemsstaten anser vara särskilt invecklade eller av allmänt intresse ska kommissionen (Eurostat) fatta ett beslut efter samråd med kommittén för valuta-, finans- och betalningsbalansstatistik. Kommissionen (Eurostat) ska offentliggöra besluten tillsammans med kommitténs yttrande, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna om statistikens förtrolighet i förordning (EG) nr 322/97.

Artikel 11

1. Kommissionen (Eurostat) ska se till att det förs en kontinuerlig dialog med medlemsstaternas statistikmyndigheter. Kommissionen (Eurostat) ska därför genomföra såväl regelbundna dialogbesök som eventuella metodiska besök.

2. Syftet med dialogbesöken är att se över rapporterade uppgifter, utreda metodfrågor, diskutera de statistiska rutiner och källor som beskrivs i förteckningarna samt bedöma huruvida redovisningsreglerna följs. Dialogbesöken ska användas till att konstatera risker eller potentiella problem med de rapporterade uppgifternas kvalitet.

3. De metodiska besöken ska inte gå utöver det rent statistiska området. Detta ska avspeglas i sammansättningen av de delegationer som avses i artikel 12.

Syftet med de metodiska besöken är att kontrollera de rutiner och offentliga räkenskaper som ligger till grund för de faktiska rapporterade uppgifterna och att dra detaljerade slutsatser om de rapporterade uppgifternas kvalitet, i enlighet med artikel 8.1.

Metodiska besök ska endast äga rum i de fall då det har konstaterats avsevärda risker eller potentiella problem med uppgifternas kvalitet, i synnerhet de metoder, begrepp och klassificeringar som tillämpas på de uppgifter som medlemsstaterna är skyldiga att rapportera.

4. När kommissionen (Eurostat) organiserar dialogbesök och metodiska besök i medlemsstaterna, ska den översända sina preliminära resultat till den berörda medlemsstaten för kommentarer.

Artikel 12

1. När kommissionen (Eurostat) genomför sina metodiska besök i medlemsstaterna, får den begära bistånd av nationella redovisningsexperter som föreslås av andra medlemsstater på frivillig grund och av tjänstemän från andra avdelningar av kommissionen.

Förteckningen över de nationella redovisningsexperter av vilka kommissionen (Eurostat) får begära bistånd ska upprättas på grundval av förslag till kommissionen (Eurostat) från de nationella myndigheterna med ansvar för rapporteringen om alltför stora underskott.

2. Medlemsstaterna ska vidta alla åtgärder som krävs för att underlätta de metodiska besöken. Besöken ska inskränkas till de nationella myndigheter som deltar i rapporteringen i samband med förfarandet vid alltför stora underskott. Medlemsstaterna ska emellertid se till att de tjänsteavdelningar som direkt eller indirekt är inblandade i arbetet med de offentliga räkenskaperna och den offentliga skuldsättningen och vid behov de nationella myndigheter som har funktionellt ansvar för kontrollen av de offentliga räkenskaperna ger kommissionens tjänstemän eller de andra experter som avses i punkt 1 det bistånd som behövs för att de ska kunna fullgöra sitt uppdrag, t.ex. tillhandahåller handlingar som styrker de angivna uppgifterna om det faktiska underskottet och den faktiska skuldsättningen i de offentliga finanserna och de offentliga räkenskaper som utgör underlaget. Sekretessbelagda uppgifter från det nationella statistiska systemet ska endast ges till kommissionen (Eurostat).

Utan att åsidosätta medlemsstaternas allmänna skyldighet att vidta alla åtgärder som krävs för att underlätta de metodiska besöken, ska kommissionens (Eurostats) samtalspartner för de metodiska besök som avses i första stycket i varje medlemsstat vara den myndighet som har ansvar för rapporteringen om alltför stora underskott.

3. Kommissionen (Eurostat) ska se till att tjänstemän och experter som deltar i dessa besök uppfyller alla krav på sakkunskap, yrkesmässigt oberoende och tystnadsplikt.

Artikel 13

Kommissionen (Eurostat) ska underrätta ekonomiska och finansiella kommittén om resultaten av dialogbesöken och de metodiska besöken, inklusive eventuella kommentarer från den berörda medlemsstaten om dessa resultat. Rapporterna tillsammans med de eventuella kommentarerna från den berörda medlemsstaten ska, efter att ha överlämnats till ekonomiska och finansiella kommittén, offentliggöras, utan att detta påverkar tillämpningen av bestämmelserna om statistikens förtrolighet i förordning (EG) nr 322/97.

KAPITEL IV

KOMMISSIONENS (EUROSTATS) TILLHANDAHÅLLANDE AV UPPGIFTER

Artikel 14

1. Senast tre veckor efter den sista rapporteringsdag som avses i artikel 3.1 eller efter de revideringar som avses i artikel 6.1 ska kommissionen (Eurostat) tillhandahålla de uppgifter om det faktiska underskottet och den faktiska skuldsättningen som krävs för tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott. Uppgifterna ska tillhandahållas genom offentliggörande.

2. Kommissionen (Eurostat) får inte senarelägga tillhandahållandet av uppgifterna om det faktiska underskottet och den faktiska skuldsättningen i medlemsstaterna på grund av att en medlemsstat inte har rapporterat sina uppgifter.

Artikel 15

1. Kommissionen (Eurostat) får reservera sig mot kvaliteten på de faktiska uppgifter som medlemsstaterna rapporterar. Senast tre arbetsdagar före det planerade offentliggörandet ska kommissionen (Eurostat) underrätta den berörda medlemsstaten och ordföranden för ekonomiska och finansiella kommittén om att den har för avsikt att offentliggöra en reservation mot uppgifterna. Om frågan löses efter det att uppgifterna och reservationen har offentliggjorts, ska det omedelbart därefter offentliggöras att reservationen har dragits tillbaka.

2. Kommissionen (Eurostat) får ändra de faktiska uppgifter som medlemsstaterna rapporterar och lägga fram de ändrade uppgifterna och en motivering till ändringen, om det är uppenbart att de faktiska uppgifter som medlemsstaterna rapporterat

inte uppfyller kraven i artikel 8.1. Senast tre arbetsdagar före det planerade offentliggörandet ska kommissionen (Eurostat) underrätta den berörda medlemsstaten och ordföranden för ekonomiska och finansiella kommittén om att uppgifterna ändrats och om motiveringen till detta.

KAPITEL V

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 16

1. Medlemsstaterna ska se till att de faktiska uppgifter som rapporteras till kommissionen (Eurostat) tillhandahålls i enlighet med principerna i artikel 10 i förordning (EG) nr 322/97. I detta avseende ska de nationella statistiska myndigheterna ha ansvaret för att de rapporterade uppgifterna uppfyller kraven i artikel 1 i denna förordning och de redovisningsregler enligt ENS 95 som utgör underlaget.

2. Medlemsstaterna ska vidta lämpliga åtgärder för att se till att de tjänstemän som ansvarar för rapportering av de faktiska uppgifterna till kommissionen (Eurostat) och för de offentliga räkenskaper som utgör underlaget handlar i enlighet med principerna i artikel 10 i förordning (EG) nr 322/97.

Artikel 17

Om ENS 95 revideras eller om metoderna däri ändras efter beslut av Europaparlamentet och rådet eller kommissionen i enlighet med bestämmelserna om behörighet och förfaranden i fördraget och förordning (EG) nr 2223/96, ska kommissionen införa de nya hänvisningarna till ENS 95 i artiklarna 1 och 3 i den här förordningen.

Artikel 18

Förordning (EG) nr 3605/93 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 19

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 maj 2009.

På rådets vägnar

J. ŠEBESTA

Ordförande

*BILAGA I***Upphävd förordning och en förteckning över dess efterföljande ändringar**

Rådets förordning (EG) nr 3605/93	(EGT L 332, 31.12.1993, s. 7)
Rådets förordning (EG) nr 475/2000	(EGT L 58, 3.3.2000, s. 1)
Kommissionens förordning (EG) nr 351/2002	(EGT L 55, 26.2.2002, s. 23)
Rådets förordning (EG) nr 2103/2005	(EUT L 337, 22.12.2005, s. 1)

BILAGA II

JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EG) nr 3605/93	Denna förordning
Avsnitt 1	Kapitel I
Artikel 1.1 till 1.5	Artikel 1.1 till 1.5
Artikel 2	Artikel 1.6
Artikel 3	Artikel 2
Avsnitt 2	Kapitel II
Artikel 4.1	Artikel 3.1
Artikel 4.2 första till femte strecksatserna	Artikel 3.2 punkterna a till e
Artikel 4.3 första och andra strecksatserna	Artikel 3.3 punkterna a och b
Artikel 4.4	Artikel 3.4
Artikel 5	Artikel 4
Artikel 6	Artikel 5
Artikel 7	Artikel 6
Artikel 8	Artikel 7
Avsnitt 2a	Kapitel III
Artikel 8a.1	Artikel 8.1
Artikel 8a.2 första stycket	Artikel 8.2 första stycket
Artikel 8a.2 andra stycket första till fjärde strecksatserna	Artikel 8.2 andra stycket a till d
Artikel 8a.2 tredje stycket	Artikel 8.2 tredje stycket
Artikel 8a.3	Artikel 8.3
Artikel 8b	Artikel 9
Artikel 8c	Artikel 10
Artikel 8d första stycket första och andra meningarna	Artikel 11.1
Artikel 8d första stycket tredje meningen	Artikel 11.3 tredje stycket
Artikel 8d andra stycket första och andra meningarna	Artikel 11.2
Artikel 8d andra stycket tredje meningen	Artikel 11.3 andra stycket
Artikel 8d andra stycket fjärde och femte meningarna	Artikel 11.3 första stycket
Artikel 8d tredje stycket	Artikel 11.4
Artikel 8e	Artikel 12
Artikel 8f	Artikel 13
Avsnitt 2b	Kapitel IV
Artikel 8g	Artikel 14
Artikel 8h	Artikel 15
Avsnitt 2c	Kapitel V

Förordning (EG) nr 3605/93	Denna förordning
Artikel 8i	Artikel 16
Artikel 8j	Artikel 17
—	Artikel 18
—	Artikel 19
—	Bilaga I
—	Bilaga II

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) nr 480/2009**av den 25 maj 2009****om upprättande av en garantifond för åtgärder avseende tredje land****(kodifierad version)**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 203,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

(1) Rådets förordning (EG, Euratom) nr 2728/94 av den 31 oktober 1994 om upprättande av en garantifond för åtgärder avseende tredje land ⁽²⁾ har ändrats flera gånger på väsentliga punkter ⁽³⁾. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

(2) De garantier som ställs för lån till tredjeländ medför en ökad finansiell risk för Europeiska unionens allmänna budget.

(3) På sitt möte den 11 och 12 december 1992 fann Europeiska rådet att en välbetänkt budgetförvaltning och finansiell disciplin kräver att en ny finansiell mekanism inrättas och att en garantifond följaktligen bör upprättas som täcker de risker som är knutna till lån och garantier till tredjeländer eller till projekt som genomförs i tredjeländ. Detta mål kan uppnås genom att en garantifond upprättas för direkt betalning till gemenskapernas borgenärer.

(4) I enlighet med det interinstitutionella avtalet mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning, som antogs den 17 maj 2006 ⁽⁴⁾, fastställs finansieringen av garantifonden i form av en obligatorisk utgift från Europeiska unionens allmänna budget för perioden 2007–2013.

(5) Det finns mekanismer för att infria garantiförpliktelser, bl.a. genom tillfälligt användande av likvida medel i enlighet med artikel 12 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 av den 22 maj 2000 om genomförande av beslut 2000/597/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel ⁽⁵⁾.

(6) Garantifonden bör bildas genom en gradvis tillförsel av medel. Därefter bör fonden även tillföras räntorna på sina investerade medel och indrivna belopp från försumliga gäldenärer i de fall fonden redan har fullgjort sina skyldigheter under garantin.

(7) Erfarenheterna från fondens verksamhet visar att 9 % torde vara ett lämpligt förhållande mellan fondens medel och dess garantiåtaganden.

(8) För att det målbelopp som fastställts ska kunna uppnås bör inbetalningar till garantifonden motsvarande 9 % av varje transaktionsbelopp vara tillräckligt. Närmare regler för dessa inbetalningar bör anges.

(9) Om garantifondens tillgångar överstiger målbeloppet bör överskottet återbetalas till Europeiska unionens allmänna budget.

(10) Garantifondens finansiella förvaltning bör överlåtas på Europeiska investeringsbanken (nedan kallad EIB). Fondens finansiella förvaltning bör granskas av revisionsrätten i enlighet med det förfarande som avtalats mellan revisionsrätten, kommissionen och EIB.

(11) Gemenskaperna har beviljat lån och garanterat lån till anslutningsländer eller till projekt som genomförs i dessa länder. Dessa lån och lånegarantier omfattas av garantifonden och de kommer att förbli utestående eller i kraft efter anslutningsdagen. Från och med den dagen kommer de att upphöra att vara gemenskapernas externa åtgärder och de bör därför omfattas direkt av Europeiska unionens allmänna budget och inte längre av garantifonden.

⁽¹⁾ Yttrande av den 18 november 2008 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EGT L 293, 12.11.1994, s. 1.

⁽³⁾ Se bilaga I.

⁽⁴⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 130, 31.5.2000, s. 1.

- (12) Garantifonden täcker betalningsinställelser avseende lån som emitterats av EIB för vilka gemenskaperna tillhandahåller en garanti enligt EIB:s externa mandat. Dessutom bör fonden i enlighet med EIB:s externa mandat som fick verkan från och med den 1 februari 2007 även täcka betalningsinställelser avseende lånegarantier som lämnats av EIB och för vilka gemenskaperna tillhandahåller en garanti.
- (13) Fördragen innehåller inte några andra befogenheter för antagandet av denna förordning än de som anges i artikel 308 i EG-fördraget och artikel 203 i Euratomfördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En garantifond, nedan kallad *fonden*, ska upprättas, vars tillgångar ska användas till att betala gemenskapernas borgenärer om mottagaren av ett lån som beviljats eller garanterats av gemenskaperna, eller av en lånegaranti som lämnats av Europeiska investeringsbanken, nedan kallad *EIB*, och för vilken gemenskaperna tillhandahåller en garanti, inställer betalningarna.

De låne- och garantitransaktioner som avses i första stycket, nedan kallade *transaktionerna*, är sådana transaktioner som utförs till förmån för ett tredjeland eller i syfte att finansiera projekt som genomförs i tredjeland.

Alla transaktioner som genomförs till förmån för ett tredjeland eller i syfte att finansiera projekt i ett tredjeland ska falla utanför tillämpningsområdet för denna förordning med verkan från och med den dag detta land ansluter sig till Europeiska unionen.

Artikel 2

Fonden ska tillföras medel genom

- en årlig betalning från Europeiska unionens allmänna budget i enlighet med artiklarna 5 och 6,
- räntor på fondens investerade tillgångar,
- indrivna belopp från försumliga gäldenärer i de fall fonden redan har fullgjort sina skyldigheter enligt garantin.

Artikel 3

Fondens tillgångar ska uppgå till en lämplig nivå, nedan kallat *målbeloppet*.

Målbeloppet ska vara 9 % av gemenskapernas samlade åtaganden, omfattande kapitalbelopp och upplupen ränta, i samband med varje transaktion.

På grundval av differensen vid slutet av år $n-1$ mellan målbeloppet och värdet av fondens nettotillgångar, beräknade vid början av år n , ska ett eventuellt överskott föras upp genom en enda transaktion på en särskild post i inkomstberäkningen i Europeiska unionens allmänna budget för år $n + 1$.

Artikel 4

Efter det att en ny medlemsstat har anslutit sig till Europeiska unionen, ska målbeloppet minskas med ett belopp som beräknas på grundval av de transaktioner som avses i artikel 1 tredje stycket.

För att beräkna beloppet för minskningen ska den procentsats som avses i artikel 3 andra stycket och som gäller på anslutningsdagen tillämpas på beloppet för de utestående transaktionerna vid den tidpunkten.

Överskottet ska föras upp på en särskild post i inkomstberäkningen i Europeiska unionens allmänna budget.

Artikel 5

På grundval av differensen vid slutet av år $n-1$ mellan målbeloppet och värdet av fondens nettotillgångar, beräknade vid början av år n , ska den nödvändiga avsättningen inbetalas till fonden i en transaktion under år $n + 1$ från Europeiska unionens allmänna budget.

Artikel 6

1. Om infriandet av garantiförpliktelserna under år $n-1$, på grund av en eller flera betalningsinställelser, överstiger 100 miljoner EUR ska det belopp som överstiger 100 miljoner EUR återbetalas till fonden i årliga delbetalningar med början år $n + 1$, vilka ska fortsätta under de följande åren till dess att hela detta belopp har återbetalats ("utjämningsmekanism"). Storleken på den årliga delbetalningen ska vara det lägsta av följande belopp:

- 100 miljoner EUR, eller
- det återstående utestående beloppet i enlighet med utjämningsmekanismen.

Belopp som efter infriandet av garantiförpliktelserna under år som föregår år $n-1$ ännu inte har återbetalats till fullo till följd av utjämningsmekanismen, ska återbetalas innan utjämningsmekanismen för betalningsinställelser som sker under år $n-1$ eller de efterföljande åren kan få verkan. Sådana kvarstående belopp ska fortsatt dras av från det högsta årliga belopp som ska erhållas från Europeiska unionens allmänna budget enligt utjämningsmekanismen till dess att hela beloppet har återbetalats till fonden.

2. De beräkningar som baseras på utjämningsmekanismen ska göras separat i förhållande till de beräkningar som det hänvisas till i artikel 3 tredje stycket och i artikel 5. De ska dock sammantaget resultera i en årlig överföring. De belopp som ska betalas från Europeiska unionens allmänna budget enligt utjämningsmekanismen ska behandlas som nettotillgångar i fonden vid beräkningen enligt artiklarna 3 och 5.

3. Om fondens tillgångar efter infriandet av garantiförpliktelser på grund av en eller flera allvarliga betalningsinställelser understiger 80 % av målbeloppet ska kommissionen underrätta budgetmyndigheten om detta.

4. Om fondens tillgångar efter infriandet av garantiförpliktelser på grund av en eller flera allvarliga betalningsinställelser understiger 70 % av målbeloppet ska kommissionen lägga fram en rapport om extraordinära åtgärder som kan komma att krävas för att tillföra fonden nytt kapital.

Artikel 7

Kommissionen ska överlåta fondens finansiella förvaltning på EIB inom ramen för ett i gemenskapernas namn utfärdat mandat.

Artikel 8

Senast den 31 maj påföljande räkenskapsår ska kommissionen till Europaparlamentet, rådet och revisionsrätten överlämna en årsrapport rörande fondens situation och dess förvaltning under det föregående räkenskapsåret.

Artikel 9

Fondens räkenskaper över inkomster och utgifter samt balansräkning ska bifogas gemenskapernas räkenskaper över inkomster och utgifter samt balansräkning.

Artikel 10

Förordning (EG, Euratom) nr 2728/94 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 maj 2009.

På rådets vägnar

J. ŠEBESTA

Ordförande

*BILAGA I***Upphävd förordning och en förteckning över dess efterföljande ändringar**

Rådets förordning (EG, Euratom) nr 2728/94	(EGT L 293, 12.11.1994, s. 1)
Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1149/1999	(EGT L 139, 2.6.1999, s. 1)
Rådets förordning (EG, Euratom) nr 2273/2004	(EUT L 396, 31.12.2004, s. 28)
Rådets förordning (EG, Euratom) nr 89/2007	(EUT L 22, 31.1.2007, s. 1)

BILAGA II

Jämförelsetabell

Förordning (EG, Euratom) nr 2728/94	Denna förordning
Artiklarna 1–3	Artiklarna 1–3
Artikel 3 a	Artikel 4
Artikel 4	Artikel 5
Artikel 5	Artikel 6
Artikel 6	Artikel 7
Artikel 7	Artikel 8
Artikel 8	Artikel 9
Artikel 9	—
—	Artikel 10
Artikel 10 första stycket	Artikel 11
Artikel 10 andra stycket	—
—	Bilaga I
—	Bilaga II

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 481/2009**av den 9 juni 2009****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden") ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 juni 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 juni 2009.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MA	32,7
	MK	43,9
	TR	53,5
	ZZ	43,4
0707 00 05	JO	162,3
	MK	24,8
	TR	118,1
	ZZ	101,7
0709 90 70	TR	111,0
	ZZ	111,0
0805 50 10	AR	69,4
	TR	60,0
	ZA	64,5
	ZZ	64,6
0808 10 80	AR	81,1
	BR	71,1
	CA	69,7
	CL	80,1
	CN	88,3
	NA	101,9
	NZ	97,9
	US	115,8
	ZA	77,5
	ZZ	87,0
0809 10 00	TN	161,5
	TR	173,7
	ZZ	167,6
0809 20 95	TR	177,9
	US	453,6
	ZZ	315,8

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 482/2009

av den 8 juni 2009

om ändring av förordning (EG) nr 1974/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) och förordning (EG) nr 883/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1290/2005 när det gäller utbetalningsställets räkenskaper, utgiftsdeklarationer och inkomstdeklarationer samt villkoren för ersättning för utgifter inom ramen för EGFJ och EJFLU

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1698/2005 av den 20 september 2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) ⁽¹⁾, särskilt artikel 91,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1290/2005 av den 21 juni 2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitikens ⁽²⁾, särskilt artikel 42 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 1698/2005, i vilken det fastställs en enda rättslig ram för stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) för hela gemenskapen, har ändrats genom rådets förordning (EG) nr 473/2009 [om ändring av förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) och förordning (EG) nr 1290/2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitikens (rådets bredbandsförordning)] ⁽³⁾ för att beakta den ekonomiska återhämtningsplan för Europa som godkändes vid Europeiska rådets möte den 11 och 12 december 2008.
- (2) Kommissionens förordning (EG) nr 1974/2006 ⁽⁴⁾ bör därför kompletteras med ytterligare, detaljerade genomförandebestämmelser.
- (3) Enligt artikel 70.4b i förordning (EG) nr 1698/2005 kan medlemsstaternas EJFLU:s stödsats höjas under 2009 förutsatt att EJFLU-stödet enligt artikel 70.3 i den förordningen iakttas under hela programperioden. Det är nödvändigt att fastställa det förfarande enligt vilket medlemsstaterna får använda sig av den möjligheten och den mekanism som krävs för att säkerställa att det sammanlagda procentuella stödet från EJFLU inte överskrider för hela programperioden.

(4) För att underlätta genomförandet av de lokala utvecklingsstrategierna och i synnerhet den verksamhet som bedrivs av de lokala aktionsgrupperna, vilka definieras i artikel 62 i förordning (EG) nr 1698/2005, bör det vara möjligt att göra förskottsbetalningar för att täcka driftskostnaderna för dessa grupper.

(5) När det gäller den allmänna miljöfördel som uppkommer vid överlåtelse av ett företag, eller en del av företaget, till en naturskyddsorganisation bör medlemsstaterna tillåtas att inte kräva stödmottagaren på återbetalning i de fall organisationen inte övertar det åtagande som låg till grund för beviljandet av stödet.

(6) Genomförandet av den verksamhet som avser investeringar i samband med underhåll, restaurering och uppgradering av naturarvet och med utvecklingen av områden av högt naturvärde i enlighet med artikel 57 a i förordning (EG) nr 1698/2005 bör underlättas. Medlemsstaterna bör därför tillåtas fastställa stödnivån för sådan verksamhet på grundval av standardkostnader och standardantaganden om inkomstbortfall, i enlighet med bestämmelserna för liknande verksamhet i artikel 53 i förordning (EG) nr 1974/2006.

(7) För att medlemsstaterna ska kunna dra fördel av artikel 70.4b i förordning (EG) nr 1698/2005 bör bestämmelserna för beräkningen av gemenskapsbidraget inom ramen för räkenskaperna för EJFLU enligt kommissionens förordning (EG) nr 883/2006 ⁽⁵⁾ anpassas.

(8) Förordningarna (EG) nr 1974/2006 och (EG) nr 883/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

(9) För att uppnå överensstämmelse med tillämpningsdatumet för förordning (EG) nr [] [rådets bredbandsförordning], som bestämmelserna i denna förordning ska komplettera, bör denna förordning gälla från och med den 1 januari 2009. En sådan retroaktiv tillämpning bör inte påverka principen om ett otvetydigt rättsläge för de berörda stödmottagarna.

⁽¹⁾ EUT L 277, 21.10.2005, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 144, 9.6.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 368, 23.12.2006, s. 15.

⁽⁵⁾ EUT L 171, 23.6.2006, s. 1.

- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från landsbygdsutvecklingskommittén och kommittén för jordbruksfonderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1974/2006 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 6.1 ska ändras på följande sätt:

a) Följande led ska införas efter led b:

”ba) Ändringar av finansieringsplanen som avser genomförandet av artikel 70.4b i förordning (EG) nr 1698/2005.”

b) Led c ska ersättas med följande:

”c) Andra ändringar som inte omfattas av led a, b eller ba i denna punkt.”

2. Följande artikel ska införas efter artikel 8:

”Artikel 8a

1. Medlemsstater som avser att göra ändringar avseende genomförandet av artikel 70.4b i förordning (EG) nr 1698/2005 ska till kommissionen anmäla en ändrad finansieringsplan som innehåller de höjda stödsatser från EJFLU som ska tillämpas 2009.

Förfarandet enligt artikel 9 i denna förordning ska gälla för de ändringar som anmälts i enlighet med första stycket.

2. Efter att den sista utgiftsdeklarationen för år 2009, som ska överlämnas senast den 31 januari 2010 i enlighet med artikel 16.2 i kommissionens förordning (EG) nr 883/2006 (*), har mottagits ska kommissionen beräkna det högsta procentuella stöd från EJFLU som får tillämpas under den återstående delen av programperioden i enlighet med artikel 70.3 och 70.4 i förordning (EG) nr 1698/2005. Detaljerad information om och resultatet av denna beräkning ska överlämnas till medlemsstaterna senast den 15 februari 2010.

3. Medlemsstaterna ska, senast den 15 mars 2010, till kommissionen anmäla en ny finansieringsplan som innehåller de nya stödsatserna från EJFLU för den återstående delen av programperioden i enlighet med det högsta procentuella stöd som beräknats av kommissionen i enlighet med punkt 2.

Om en medlemsstat inte anmäler den nya finansieringsplanen senast den dagen eller om den anmälda finansieringsplanen inte överensstämmer med kommissionens beräkning av det högsta procentuella stödet ska den senare automatiskt börja gälla för den berörda medlemsstatens landsbygdsutvecklingsprogram från och med den utgiftsdeklaration som avser de utgifter som utbetalningsstället har under det första kvartalet av 2010, och tills finansieringsplanen har omarbetats och överensstämmer med de procentsatser för medfinansiering som kommissionen har beräknat.

(*) EUT L 171, 23.6.2006, s. 1”

3. Artikel 38 ska ersättas med följande:

”Artikel 38

1. De lokala aktionsgruppernas driftskostnader enligt artikel 63 c i förordning (EG) nr 1698/2005 ska berättiga till gemenskapsstöd upp till en gräns på 20 procent av den lokala utvecklingsstrategins sammanlagda offentliga utgifter.

2. De lokala aktionsgrupperna får begära en förskottsbetalning från de behöriga utbetalningsställena om en sådan möjlighet anges i landsbygdsutvecklingsprogrammet. Förskottet får inte överskrida 20 % av det offentliga stöd som hänför sig till driftskostnaderna, och innan det betalas ut ska en bankgaranti eller en annan likvärdig garanti på 110 % av förskottet ha ställts. Garantin ska frisläppas senast när den lokala utvecklingsstrategin löper ut.

Artikel 26.5 i kommissionens förordning (EG) nr 1975/2006 (*) ska inte gälla för den betalning som avses i första stycket.

(*) EUT L 368, 23.12.2006, s. 74”;

4. I artikel 44.2 ska följande led läggas till:

”c) Om en stödmottagares anläggning helt eller delvis överläts till en organisation som huvudsakligen är inriktad på miljöbevarande naturförvaltning, under förutsättning att överlåtelsen innebär att markanvändningen ändras permanent och blir naturbevarande, och att detta innebär en klar fördel för miljön.”

5. I artikel 53 ska punkt 1 ersättas med följande:

”1. I tillämpliga fall får medlemsstaterna fastställa den stödnivå som avses i artiklarna 31, 37–41 och 43–49 i förordning (EG) nr 1698/2005 på grundval av standardkostnader och standardantaganden om inkomstbortfall.

Utan att det påverkar tillämpningen av tillämpligt material och procedurreglerna för statligt stöd, ska det första stycket också tillämpas på investeringar i samband med underhåll, restaurering och uppgradering av naturarvet, och utveckling av områden med högt naturvärde i enlighet med artikel 57 a i förordning (EG) nr 1698/2005.”

6. Bilagorna II och VII ska ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

I artikel 17.1 i förordning (EG) nr 883/2006 ska följande stycke läggas till som stycke två:

”Gemenskapens bidrag till de utgifter som medlemsstaterna har haft under perioden 1 april–31 december 2009 ska, genom undantag från första stycket, beräknas utifrån den finansieringsplan som gäller vid referensperiodens sista dag.”

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 2009.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilagorna till förordning (EG) nr 1974/2006 ska ändras på följande sätt:

1) I bilaga II kapitel A ska punkt 6.3 ersättas med följande:

"6.3. Preliminär budget för insatser enligt artikel 16a i förordning (EG) nr 1698/2005 under perioden 1 januari 2009–31 december 2013 (artikel 16a.3b upp till de belopp som anges i artikel 69.5a i förordning (EG) nr 1698/2005).

Axel/åtgärd	EJFLU-bidrag för 2009–2013
Axel 1	
Åtgärd 111	...
Åtgärd ...	...
Totalt axel 1	...
Axel 2	
Åtgärd 211	...
Åtgärd ...	...
Totalt axel 2	...
Axel 3	...
Åtgärd 311	
Åtgärd 321	
— Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 a–f i förordning (EG) nr 1698/2005	
— Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 g i förordning (EG) nr 1698/2005	
Åtgärd ...	
Totalt axel 3	...
— Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 a–f i förordning (EG) nr 1698/2005	
— Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 g i förordning (EG) nr 1698/2005	
Axel 4	...
Åtgärd 411	
Åtgärd 413	
— Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 a–f i förordning (EG) nr 1698/2005	
— Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 g i förordning (EG) nr 1698/2005	
Åtgärd ...	
Totalt axel 4	...
— Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 a–f i förordning (EG) nr 1698/2005	
— Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 g i förordning (EG) nr 1698/2005	

Axel/åtgärd	EJFLU-bidrag för 2009–2013
Totalt för programmet	
Totalt axlarna 1, 2, 3 och 4, kopplat till prioriteringarna i artikel 16a.1 a–f i förordning (EG) nr 1698/2005	...
Totalt axlarna 3 och 4 kopplat till prioriteringarna i artikel 16a.1 g i förordning (EG) nr 1698/2005	

2) Bilaga VII kapitel A ska ändras på följande sätt:

a) 1 punkt 2 ska andra stycket ersättas med följande:

"Alla medlemsstater som i enlighet med artikel 69.5a i förordning (EG) nr 1698/2005 erhåller kompletterande finansiella medel ska från och med den årsrapport som lämnas in 2010 införa ett särskilt kapitel med minst samma analys som avses i första stycket när det gäller insatser kopplade till prioriteringarna i artikel 16a.1 i den förordningen."

b) Punkt 3a ska ersättas med följande:

"3a. Det finansiella genomförandet av programmet när det gäller **insatser kopplade till de nya utmaningarna och bredbandsinfrastruktur** ger för varje åtgärd besked om utgifterna till stödmottagarna efter den 1 januari 2009 för de insatstyper som avses i artikel 16a.1 i förordning (EG) nr 1698/2005 och upp till de belopp som avses i artikel 69.5a i den förordningen.

Den tabell där det finansiella genomförandet för dessa typer av insatser sammanfattas ska åtminstone innehålla följande information.

Axel/åtgärd	Årligt stöd-år N	Kumulativt stöd från och med år 2009 till år N
Åtgärd 111	...	...
Åtgärd ...		
Totalt axel 1	...	...
Åtgärd 211	...	...
Åtgärd ...		
Totalt axel 2	...	...
Åtgärd 311	...	...
Åtgärd 321		
— Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 a–f i förordning (EG) nr 1698/2005		
— Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 g i förordning (EG) nr 1698/2005		
Åtgärd ...		
Totalt axel 3		...
— Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 a–f i förordning (EG) nr 1698/2005		
— Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 g i förordning (EG) nr 1698/2005		

Axel/åtgärd	Årligt stöd-år N	Kumulativt stöd från och med år 2009 till år N
Åtgärd 411 Åtgärd 413 — Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 a–f i förordning (EG) nr 1698/2005 — Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 g i förordning (EG) nr 1698/2005		...
Åtgärd ...		
Totalt axel 4 — Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 a–f i förordning (EG) nr 1698/2005 — Kopplad till prioriteringarna i artikel 16a.1 g i förordning (EG) nr 1698/2005	...	...
Totalt för programmet Totalt under axlarna 1, 2, 3 och 4, kopplat till prioriteringarna i artikel 16a.1 a–f i förordning (EG) nr 1698/2005 Totalt under axlarna 3 och 4 kopplat till prioriteringarna i artikel 16a.1 g i förordning (EG) nr 1698/2005	...	..."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 483/2009**av den 9 juni 2009****om ändring av förordning (EG) nr 820/2008 om åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder avseende luftfartsskydd****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2320/2002 av den 16 december 2002 om införande av gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med förordning (EG) nr 2320/2002 är kommissionen skyldig att, när så krävs, vidta åtgärder för att genomföra gemensamma grundläggande standarder för luftfartsskydd i hela gemenskapen. Detaljerade åtgärder fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 820/2008 ⁽²⁾.
- (2) De åtgärder i förordning (EG) nr 820/2008 som begränsar rätten för passagerare på flygningar från tredjeländer att ha med sig vätskor när de transiterar gemenskapsflygplatser ses över mot bakgrund av den tekniska utvecklingen samt åtgärdernas praktiska konsekvenser på flygplatserna och följer för passagerarna.
- (3) En sådan översyn har visat att begränsningarna av rätten för passagerare på flygningar från tredjeländer att ha med sig vätskor när de transiterar gemenskapsflygplatser ger

upphov till vissa praktiska problem på dessa flygplatser och orsakar olägenheter för de berörda passagerarna.

- (4) Kommissionen har kontrollerat vissa säkerhetsstandarder vid flygplatser i vissa tredjeländer och har konstaterat att de är tillfredsställande och att gemenskapen och dess medlemsstater har goda erfarenheter av att samarbeta med dessa länder. Därför har kommissionen beslutat att vidta åtgärder för att mildra de nämnda problemen för passagerare som medför vätskor som anskaffats på angivna flygplatser i de länderna.
- (5) Förordning (EG) nr 820/2008 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för luftfartsskyddet inom den civila luftfarten.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillägg 1 till förordning (EG) nr 820/2008 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 juni 2009.

På kommissionens vägnar

Antonio TAJANI

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 355, 30.12.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 221, 19.8.2008, s. 8.

BILAGA

I tillägg 1 ska följande text läggas till:

”— Republiken Korea:

Flygplatsen Seoul Incheon (ICN)

Flygplatsen Pusan Gimhae (PUS)”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 484/2009**av den 9 juni 2009****om ändring av förordning (EG) nr 1975/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1698/2005 i fråga om kontroller och tvärvillkor i samband med stöd för landsbygdsutveckling**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1698/2005 av den 20 september 2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 51.4, 74.4 och 91, och

av följande skäl:

- (1) Till följd av de ändringar som har införts i kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 av den 21 april 2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordningar (EG) nr 1782/2003 och (EG) nr 73/2009 och för tillämpningen av de tvärvillkor som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 479/2008 ⁽²⁾ bör de hänvisningar till den förordningen som finns i kommissionens förordning (EG) nr 1975/2006 ⁽³⁾ aktualiseras.
- (2) Rådets förordning (EG) nr 73/2009 av den 19 januari 2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare, om ändring av förordningarna (EG) nr 1290/2005, (EG) nr 247/2006 och (EG) nr 378/2007 samt om upphävande av förordning (EG) nr 1782/2003 ⁽⁴⁾ är dessutom tillämplig från och med den 1 januari 2009. Förordning (EG) nr 1975/2006 bör därför ändras på ett sådant sätt att hänsyn tas till hänvisningar till förordning (EG) nr 73/2009.
- (3) Erfarenheten visar att förordning (EG) nr 1975/2006 har vissa brister och innehåller föråldrade bestämmelser, vilka bör åtgärdas respektive utgå så att rättsakten blir tydlig och konsekvent.
- (4) Vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 796/2004, som bestämmelserna om föranmälan av kontrollbesök på plats i artikel 23a, bestämmelserna om undantag från

tillämpningen av minskning och uteslutning i artikel 68 och bestämmelserna om minskningar och uteslutningar i artikel 71.2 bör göras allmänt tillämpliga med avseende på förordning (EG) nr 1698/2005.

- (5) Av tydlighetsskäl bör det vid tillämpningen av reglerna om kontroll beträffande stöd för landsbygdsutveckling för vissa åtgärder under axlarna 2 och 4 enligt del II avdelning I i förordning (EG) nr 1975/2006 göras en hänvisning till definitionen av jordbruksskiftet och principerna för dessa i förordning (EG) nr 796/2004.
- (6) När det gäller kontroller på plats beträffande den åtgärd som avses i artikel 36 a iv i förordning (EG) nr 1698/2005 bör det förtydligas att minimikravet på 5 % måste uppnås på åtgärdsnivå.
- (7) Erfarenheten visar att det är nödvändigt att förtydliga vissa bestämmelser, särskilt vad gäller minskningar vid överdeklaration inom vissa areal- och djurrelaterade åtgärder och kumulering av minskningar.
- (8) Av tydlighetsskäl bör vissa hänvisningar till Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (nedan kallad EJFLU) ändras så att de avser kalenderår.
- (9) Bestämmelsen om ett stickprovsurval för kontroll av tvärvillkoren enligt förordning (EG) nr 1975/2006 bör formuleras om mot bakgrund av ändringen av artikel 45 i förordning (EG) nr 796/2004 och en ny mekanism bör införas så att kontrollsystemet kan bli effektivare.
- (10) För att säkra en konsekvent tillämpning av minskningar vid vårdslöshet och avsiktlig överträdelse måste det fastställas till vilket tvärvillkorsområde som minimikraven för användning av gödningsmedel och växtskyddsprodukter enligt artikel 39.3 i förordning (EG) nr 1698/2005 bör hänföras.
- (11) När det gäller de fall då det till följd av kontrollerna av tvärvillkoren blir nödvändigt att göra flera minskningar bör den ordningsföljd som fastställts för minskningarna ändras så att den blir mer konsekvent.

⁽¹⁾ EUT L 277, 21.10.2005, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 141, 30.4.2004, s. 18.

⁽³⁾ EUT L 368, 23.12.2006, s. 74.

⁽⁴⁾ EUT L 30, 31.1.2009, s. 16.

- (12) För att icke-arealrelaterade åtgärder och djurrelaterade åtgärder ska kunna omfattas bör det införas krav på att det lämnas en kontrollrapport om de kontroller på plats som görs avseende stöd enligt axlarna 1 och 3 och avseende vissa åtgärder enligt axlarna 2 och 4.
- (13) Erfarenheten visar att det är nödvändigt att klargöra vilka årliga anmälningsskriften som gäller.
- (14) Information om samtliga typer av kontroller bör göras tillgängliga för alla utbetalningsställen som ansvarar för förvaltningen av de olika stödsystemen så att dessa, när så krävs på grundval av de konstateranden som görs, kan tillämpa minskningar på grund av bristande överensstämmelse när det gäller tvärvillkoren och när det gäller stödberättigande på samma gång.
- (15) Förordning (EG) nr 1975/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (16) För att ge medlemsstaterna tillräckligt med tid att anpassa sina kontrollförfaranden och för att motverka att det uppstår problem med bokföringen på grund av att tillämpningen inleds när halva året har gått, bör denna förordning tillämpas från och med den 1 januari 2010. Av rättssäkerhetsskäl bör emellertid det undantag från minskningar enligt artikel 138.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1973/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1782/2003 när det gäller de stödsystem som avses i avdelning IV och IV a i den förordningen och användningen av uttagen mark för produktion av råvaror⁽¹⁾, vilket gäller för stödmottagare i de medlemsstater som tillämpar systemet för enhetlig arealersättning, fortsätta att gälla för stödsökningar som avser kalenderåret 2009.
- (17) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från landsbygdsutvecklingskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1975/2006 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 ska ersättas med följande:

”Artikel 2

Tillämpning av förordning (EG) nr 796/2004

Utan att det påverkar tillämpningen av särskilda bestämmelser i denna förordning ska artiklarna 5, 22, 23, 23a.1,

68, 69, 71.2 och 73 i förordning (EG) nr 796/2004 gälla i tillämpliga delar.”

2. Artikel 7 ska ersättas med följande:

”Artikel 7

Tillämpning av förordning (EG) nr 796/2004

I tillämpningen av den här avdelningen ska artikel 2.10, 2.22 och 2.23 samt artiklarna 9, 14.1a, 18 och 21 i förordning (EG) nr 796/2004 gälla i tillämpliga delar.

Artiklarna 2.1a, 6.1 och 8.1 i förordning (EG) nr 796/2004 ska också gälla i tillämpliga delar. I fråga om de åtgärder som anges i artikel 36 b iii, iv och v i förordning (EG) nr 1698/2005 får medlemsstaterna emellertid utarbeta alternativa ändamålsenliga rutiner för att ge unik identitet för mark som berättigar till stöd.”

3. I artikel 8 ska punkt 3 ersättas med följande:

”3. Artiklarna 11.3, 12, 15 och 20 i förordning (EG) nr 796/2004 ska gälla i tillämpliga delar för ansökningar om utbetalning som omfattas av denna avdelning. Förutom den information som anges i artikel 12.1 d i samma förordning ska en ansökan om utbetalning också innehålla den information som anges i den bestämmelsen när det gäller icke-jordbruksmark för vilken en ansökan om stöd lämnas in.”

4. Artikel 12 ska ändras på följande sätt:

- a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

”1. Antalet kontroller på plats ska varje år omfatta minst 5 % av alla stödmottagare som omfattas av ett åtagande inom ramen för en eller flera av åtgärderna under denna avdelning. När det gäller den åtgärd som avses i artikel 36 a iv i förordning (EG) nr 1698/2005 ska minimikravet emellertid uppnås på åtgärdsnivå.

Sökande som efter administrativa kontroller inte visat sig vara stödberättigade ska inte räknas in i det totala antal stödmottagare som avses i första stycket.”

- b) Punkt 3 ska ersättas med följande:

”3. Urvalet på 5 % enligt punkt 1 första stycket ska göras i enlighet med de kriterier som anges i artikel 27 i förordning (EG) nr 796/2004.”

⁽¹⁾ EUT L 345, 20.11.2004, s. 1.

5. Artikel 16 ska ändras på följande sätt:

a) Punkterna 1 och 2 ska ersättas med följande:

"1. Grundvalen för beräkning av stöden för arealrelaterade åtgärder ska fastställas i enlighet med artikel 50.1, 50.3 och 50.7 i förordning (EG) nr 796/2004.

Vid tillämpningen av denna artikel ska de arealer som deklarerats av en stödmottagare, och för vilka stöd beviljas inom en viss arealrelaterad åtgärd, anses utgöra en och samma grödgrupp. Om stödbeloppen minskas gradvis ska genomsnittsvärdena för respektive deklarerad areal tas med.

Om det har fastställts ett högsta värde eller ett tak för den stödberättigande arealen ska det antal hektar som anges i stödansökan sänkas till det högsta värdet eller det taket.

2. Om den areal inom den aktuella grödgruppen som deklarerats för utbetalning överskrider den areal som fastställts i enlighet med artikel 50.3 i förordning (EG) nr 796/2004, ska stödet beräknas utifrån den areal som fastställts minskad med två gånger den skillnad som konstateras om skillnaden överstiger antingen 3 % eller två hektar, men högst 20 % av den fastställda arealen.

Om skillnaden utgör 20 % eller mer av den fastställda arealen, ska det inte beviljas något stöd för den aktuella grödgruppen.

Om skillnaden överstiger 50 %, ska bidragstagaren dessutom uteslutas från stöd upp till ett belopp som motsvarar skillnaden mellan den deklarerade arealen och den areal som fastställts enligt artikel 50.3 i förordning (EG) nr 796/2004."

b) Punkt 3 ska utgå.

c) Punkt 4 ska ersättas med följande:

"4. Genom undantag från punkt 2 och punkt 3 första stycket ska, när det gäller stödansökningar avseende kalenderåret 2009, stödbeloppet för stödmottagare i medlemsstater som tillämpar systemet för enhetlig arealsättning enligt artikel 122 rådets förordning (EG) nr 73/2009 (*) och för vilka skillnaden mellan de deklarerade arealerna och de fastställda arealerna är större än 3 % men högst 30 % av den fastställda arealen, minskas med två gånger den konstaterade skillnaden.

Om skillnaden är större än 30 % av den fastställda arealen ska inget stöd beviljas för kalenderåret 2009.

(*) EUT L 30, 31.1.2009, s. 16."

d) Punkterna 5 och 6 ska ersättas med följande:

"5. Om skillnaderna mellan den areal som deklarerats och den areal som fastställts i enlighet med artikel 50.3 i förordning (EG) nr 796/2004 beror på avsiktliga oegentligheter, ska stödmottagaren, om skillnaden är mer än 0,5 % av den fastställda arealen eller mer än en hektar, inte få det stöd han enligt den artikeln skulle ha varit berättigad till för kalenderåret och de arealrelaterade åtgärderna i fråga.

Om skillnaden är större än 20 % av den fastställda arealen ska stödmottagaren dessutom uteslutas från stöd upp till ett belopp som motsvarar skillnaden mellan den deklarerade arealen och den areal som fastställts enligt artikel 50.3 i förordning (EG) nr 796/2004.

6. Det belopp som följer av uteslutningarna enligt punkt 2 tredje stycket och punkt 5 i denna artikel ska räknas av från de utbetalningar av stöd för åtgärder enligt förordning (EG) nr 1698/2005 eller förordning (EG) nr 73/2009 som stödmottagaren i fråga är berättigad till genom de ansökningar som lämnas in under de tre följande kalenderåren efter det kalenderår då grunden för uteslutningen uppdagades. Om hela beloppet inte kan räknas av från dessa utbetalningar ska återstoden annulleras."

6. Artikel 17 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

"1. Grundvalen för beräkning av stöd för djurrelaterade åtgärder ska fastställas i enlighet med artikel 57 i förordning (EG) nr 796/2004."

b) Punkt 3 ska ersättas med följande:

"3. Genom undantag från artikel 59.2 tredje stycket och 59.4 andra stycket i förordning (EG) nr 796/2004 ska det belopp som följer av en uteslutning räknas av från de utbetalningar av stöd för åtgärder enligt förordning (EG) nr 1698/2005 eller förordning (EG) nr 73/2009 som stödmottagaren i fråga är berättigad till genom de ansökningar som lämnas in under de tre följande kalenderåren efter det kalenderår då grunden för uteslutningen uppdagades. Om hela beloppet inte kan räknas av från dessa utbetalningar ska återstoden annulleras."

7. Artikel 18 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 3 ska ersättas med följande:

”3. Om överträdelsen är ett resultat av avsiktliga oegentligheter ska stödmottagaren uteslutas från åtgärden i fråga under det aktuella kalenderåret och under det följande kalenderåret.”

b) Punkt 4 ska utgå.

8. I artikel 19 ska punkt 2 ersättas med följande:

”2. Artiklarna 4.2 och 22 i förordning (EG) nr 73/2009, artikel 2.2, 2.2a och 2.31–2.36 samt artiklarna 41, 42, 43, 46, 47 och 48 i förordning (EG) nr 796/2004 ska tillämpas i samband med kontroller av att tvärvillkoren uppfylls.”

9. Artiklarna 20 och 21 ska ersättas med följande:

”Artikel 20

Kontroller på plats

1. Kontrollmyndigheten ska inom sitt ansvarsområde genomföra kontroller på plats hos minst 1 % av alla stödmottagare som lämnar in ansökningar om stöd enligt artikel 36 a i-v och artikel 36 b i, iv och v i förordning (EG) nr 1698/2005.

2. Artikel 44.1 andra och tredje stycket, artikel 44.1a och 44.2 i förordning (EG) nr 796/2004 ska gälla.

Artikel 21

Urval

1. Artikel 45.1, 45.1a och 45.1b i förordning (EG) nr 796/2004 ska gälla för det urval för kontroller på plats som avses i artikel 20 i denna förordning.

2. Urvalet av stödmottagare som ska kontrolleras i enlighet med artikel 20 ska väljas från de urval av stödmottagare som redan kontrollerats i enlighet med artikel 12 och för vilka de relevanta kraven och normerna gäller.

3. Urvalet av stödmottagare som ska kontrolleras i enlighet med artikel 20 i denna förordning får också göras med utgångspunkt från de stödmottagare som lämnar in ansökningar om stöd i enlighet med artikel 36 a i-v och

artikel 36 b i, iv och v i förordning (EG) nr 1698/2005 och för vilka de aktuella kraven eller normerna gäller.

4. De olika förfarandena i punkterna 2 och 3 får kombineras, om detta ökar kontrollsystemets effektivitet.”

10. I artikel 22 ska punkt 1 ersättas med följande:

”1. Artikel 22 i förordning (EG) nr 73/2009 och artiklarna 2.2, 2.2a, 2.31–36, 41 och 65.4 i förordning (EG) nr 796/2004 ska gälla för fastställandet av vilka minskningar och uteslutningar som ska tillämpas när en överträdelse konstateras.”

11. Artiklarna 23 och 24 ska ersättas med följande:

”Artikel 23

Fastställande av minskningar och uteslutningar

1. Om en överträdelse konstateras ska en minskning tillämpas på det totala belopp i enlighet med artiklarna 36 a i-v och 36 b i, iv och v i förordning (EG) nr 1698/2005 som har beviljats eller kommer att beviljas stödmottagaren i fråga på grundval av de ansökningar om utbetalning som denne har lämnat in eller kommer att lämna in under det kalenderår då överträdelsen uppdagades; detta ska ske utan att det påverkar tillämpningen av artikel 51.2 i samma förordning.

Om överträdelsen beror på försumlighet från stödmottagarens sida ska minskningen beräknas i enlighet med reglerna i artikel 66 i förordning (EG) nr 796/2004.

Om överträdelsen begåtts avsiktligt ska minskningen beräknas i enlighet med artikel 67.1 i förordning (EG) nr 796/2004.

2. För beräkningen av den minskning som avses i punkt 1 ska minimikraven för användning av gödningsmedel och växtskyddsprodukter enligt artikel 39.3 i förordning (EG) nr 1698/2005 anses ingå i området *miljö* respektive området *folkhälsa, djurhälsa och växtskydd* enligt definitionen i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 73/2009. De ska motsvara varsin rättsakt i den mening som avses i artikel 2.32 i förordning (EG) nr 796/2004.

*Artikel 24***Kumulerade minskningar**

Om det blir en kumulering av minskningar ska minskningarna först tillämpas i enlighet med artikel 16 eller 17 i denna förordning, sedan i enlighet med artikel 18 i denna förordning och därefter, för sen inlämning, i enlighet med artikel 21 i förordning (EG) nr 796/2004, sedan i enlighet med 14.1a i förordning (EG) nr 796/2004 och slutligen i enlighet med artiklarna 22 och 23 i denna förordning."

12. Artikel 27 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

"2. De utgifter som kontrolleras ska utgöra minst 4 % av de offentliga utgifter som har deklarerats till kommissionen varje kalenderår, och minst 5 % av de offentliga utgifter som har deklarerats till kommissionen under hela programperioden."

b) Punkt 5 ska utgå.

13. I artikel 28.1 ska led a ersättas med följande:

"a) att de betalningsansökningar som stödmottagaren lämnar in kan styrkas med bokföringshandlingar eller annan dokumentation från de organ eller företag som genomför insatserna,"

14. Följande ska införas som artikel 28a:

*"Artikel 28a***Kontrollrapport**

En kontrollrapport ska upprättas avseende de kontroller på plats som genomförs i enlighet med detta avsnitt. Artikel 28 i förordning (EG) nr 796/2004 ska gälla i tillämpliga delar."

15. I artikel 30 ska punkt 3 ersättas med följande:

"3. Kontrollerna i efterhand ska varje kalenderår omfatta minst 1 % av de stödberättigande utgifterna för insatser i enlighet med punkt 1 för vilka EJFLU har gjort slutbetalning. De ska genomföras inom tolv månader efter det att respektive kalenderår har löpt ut."

16. Artikel 31 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 ska fjärde stycket ersättas med följande:

"Avdraget ska emellertid inte göras om stödmottagaren bevisligen är oskyldig till att det belopp som inte är stödberättigande har införts.

Avdragen ska göras med nödvändiga ändringar för utgifter som inte ger rätt till stöd och som konstateras vid kontroller i enlighet med artiklarna 27 och 30."

b) Punkt 2 ska ersättas med följande:

"2. Om det konstateras att en stödmottagare medvetet lämnat in en felaktig deklaration ska insatsen i fråga uteslutas från EJFLU-stöd, och eventuella belopp som redan betalats ut för insatsen ska krävas tillbaka. Stödmottagaren ska dessutom uteslutas från stöd under samma åtgärd för kalenderåret i fråga och för det följande kalenderåret."

c) Punkt 3 ska utgå.

17. Artikel 34 ska ersättas med följande:

*"Artikel 34***Meddelanden**

Medlemsstaterna ska senast den 15 juli varje år skicka in en rapport till kommissionen och redogöra för bland annat

a) resultaten av kontrollerna av de betalningsansökningar som lämnats in enligt avdelning I under det föregående kalenderåret och särskilt följande:

i) antalet ansökningar om utbetalning per åtgärd, det totala belopp som kontrollerats samt den totala arealen och det totala antalet djur som omfattas av kontroller på plats i enlighet med artiklarna 12 och 20,

ii) den totala arealen, fördelad på respektive stödordning, i fråga om de arealrelaterade stöden,

iii) det totala antalet djur, fördelat på respektive stödordning, i fråga om de djurrelaterade stöden,

iv) resultatet av de kontroller som utförts, med uppgift om de minskningar och uteslutningar som tillämpats i enlighet med artiklarna 16, 17, 18 och 23, och

b) resultaten av de administrativa kontroller enligt artikel 26 avseende åtgärden enligt avdelning II som gjorts under det föregående kalenderåret, och med uppgift om de minskningar och uteslutningar som tillämpats i enlighet med artikel 31.

c) resultaten av de kontroller på plats enligt artikel 27 som gjorts avseende åtgärder enligt avdelning II och som motsvarar minst 4 % av de offentliga utgifter som deklarerats till kommissionen under föregående kalenderår, och med uppgift om de minskningar och uteslutningar som tillämpats i enlighet med artikel 31.

d) resultaten av de kontroller i efterhand enligt artikel 30 som gjorts under föregående kalenderår, med uppgift om antalet kontroller, de utgiftsbelopp som kontrollerats, och med uppgift om de minskningar och uteslutningar som tillämpats i enlighet med artikel 31."

18. Artikel 36 ska ersättas med följande:

"Artikel 36

Kontrollrapporter till utbetalningsstället

1. I de fall då det för en stödmottagare är flera utbetalningsställen som ansvarar för förvaltningen av olika utbetalningar enligt artikel 36 a i–v och 36 b i, iv och v i förordning (EG) nr 1698/2005, artikel 2 d i förordning (EG) nr 73/2009 och artikel 11, 12 och 98 i rådets förordning (EG) nr 479/2008 (*) ska medlemsstaterna se till att samtliga utbetalningsställen som är inblandade i utbetalningarna får information om konstaterade fall av bristande överensstämmelse och, i tillämpliga fall, om de minskningar och uteslutningar som har tillämpats.

2. Om kontrollerna inte görs av det utbetalande organet ska medlemsstaten se till att detta organ får tillräcklig information om de kontroller som genomförts. Det utbetalande organet ska självt fastställa sitt behov av information.

Den information som avses i första stycket får lämnas i form av en rapport för varje kontroll eller i form av en sammanfattande rapport.

3. Det ska finnas en tillfredsställande verifieringskedja. I bilagan finns en vägledande beskrivning av vilka krav som en tillfredsställande verifieringskedja ska uppfylla.

4. Utbetalningsstället ska ha rätt att granska kvaliteten på de kontroller som genomförts av andra organ och att få all övrig information som det behöver för att fullgöra sina åligganden.

(*) EUT L 148, 6.6.2008, s. 1."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2010 med undantag av artikel 1.5 c som ska tillämpas från och med den 1 januari 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 juni 2009.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 485/2009

av den 9 juni 2009

om ändring, med avseende på tiludronsyra och järnfumarat, av bilaga II till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽¹⁾, särskilt artikel 3,

med beaktande av Europeiska läkemedelsmyndighetens yttranden, som utarbetats av kommittén för veterinärmedicinska läkemedel, och

av följande skäl:

- (1) Alla farmakologiskt verksamma substanser som används inom gemenskapen i veterinärmedicinska läkemedel avsedda för livsmedelsproducerande djur bör bedömas i enlighet med förordning (EEG) nr 2377/90.
- (2) Substansen tiludronsyra i form av dinatriumsalt är för närvarande upptagen i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 endast för intravenös användning på hästdjur.
- (3) Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel (nedan kallad *kommittén*) har mottagit en ansökan om att posten för tiludronsyra i form av dinatriumsalt också ska gälla fjäderfä. Efter att ha undersökt tillgängliga data om undersökningar av läkemedelsrester avseende fjäderfä konstaterade kommittén att det för fjäderfä inte behöver fastställas gränsvärden för högsta tillåtna restmängder (MRL) avseende tiludronsyra i form av dinatriumsalt.
- (4) Med tanke på att undersökningarna av läkemedelsrester gjordes först efter subkutan administrering och med tanke på att intaget av restmängder från vävnader 12–24 timmar efter administrering utgör 88 % av det uppskattade godtagbara dagliga intaget kom dock kommittén fram till att man endast kan göra en utvidgning för parenteralt bruk till värpande fåglar och avelsfåglar. Därför bör posten avseende tiludronsyra i form av dinat-

riumsalt i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 ändras så att denna substans kan användas parenteralt till fjäderfä (värpande fåglar och avelsfåglar).

- (5) Substansen järnfumarat är för närvarande inte upptagen i bilagorna till förordning (EEG) nr 2377/90.
- (6) Kommittén har ombetts undersöka om substansen järnfumarat bör omfattas av de bedömningar som gjorts för andra järnsalter som är upptagna i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90, för användning på alla livsmedelsproducerande arter.
- (7) Efter att ha undersökt bedömningarna och med tanke på att fumarsyra är en tillåten tillsats enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 95/2/EG ⁽²⁾, kom kommittén fram till att bedömningarna avseende de substanser som är upptagna i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 också bör gälla järnfumarat. Kommittén ansåg att det inte behövdes någon ytterligare bedömning av järnfumarat och att det inte behöver fastställas gränsvärden för högsta tillåtna restmängder när det gäller järnfumarat. Kommittén rekommenderade att substansen upptas i bilaga II för alla livsmedelsproducerande arter. Därför bör substansen upptas i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 för alla livsmedelsproducerande djurarter.
- (8) Förordning (EEG) nr 2377/90 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (9) Det bör fastställas en tillräckligt lång frist innan denna förordning börjar tillämpas så att medlemsstaterna kan göra eventuella ändringar som är nödvändiga för att följa bestämmelserna i denna förordning när det gäller sådana godkännanden för försäljning av de berörda veterinärmedicinska läkemedlen som beviljats enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för veterinärmedicinska läkemedel ⁽³⁾.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för veterinärmedicinska läkemedel.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 61, 18.3.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 311, 28.11.2001, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 9 augusti 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 juni 2009.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

BILAGA

Bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 2 ska posten "Tiludronsyra, dinatriumsalt" ersättas med följande:

2. Organiska kemiska ämnen

Farmakologiskt verksamma substanser	Djurarter	Andra bestämmelser
"Tiludronsyra (i form av dinatriumsalt)	Hästdjur	Endast för intravenöst bruk
	Fjäderfä	Endast för parenteralt bruk till värpande fåglar och avelsfåglar

b) I punkt 3 ska en ny post, "Järnfumarat", införas efter posten för järndextran enligt följande:

3. Ämnen som i allmänhet godkänts som säkra

Farmakologiskt verksamma substanser	Djurarter	Andra bestämmelser
"Järnfumarat	Alla livsmedelsproducerande arter	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 486/2009**av den 9 juni 2009****om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EG) nr 945/2008 för regleringsåret 2008/2009**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn ⁽²⁾, särskilt artikel 36.2 andra stycket andra meningen, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för

regleringsåret 2008/2009 har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 945/2008 ⁽³⁾. Priserna och tilläggen ändrades senast genom kommissionens förordning (EG) nr 464/2009 ⁽⁴⁾.

- (2) De uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till medför att dessa belopp bör ändras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 951/2006,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de produkter som avses i artikel 36 i förordning (EG) nr 951/2006, och som fastställs i förordning (EG) nr 945/2008 för regleringsåret 2008/2009, ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 juni 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 juni 2009.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 258, 26.9.2008, s. 56.

⁽⁴⁾ EUT L 139, 5.6.2009, s. 22.

BILAGA

De ändrade representativa priser och tilläggsbelopp för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 95 som gäller från och med den 10 juni 2009

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	28,35	2,78
1701 11 90 ⁽¹⁾	28,35	7,36
1701 12 10 ⁽¹⁾	28,35	2,65
1701 12 90 ⁽¹⁾	28,35	6,93
1701 91 00 ⁽²⁾	31,93	9,27
1701 99 10 ⁽²⁾	31,93	4,76
1701 99 90 ⁽²⁾	31,93	4,76
1702 90 95 ⁽³⁾	0,32	0,34

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt III i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

DIREKTIV

RÅDETS DIREKTIV 2009/55/EG

av den 25 maj 2009

om skattebefrielse på permanent införsel från en medlemsstat av personlig egendom

(kodifierad version)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

skattebefrielse bör därför ske med vissa begränsningar och på vissa villkor.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 93,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾, och

(5) Som en följd av de bestämmelser om harmonisering som antagits inom områdena för punktskatt och mervärdesskatt har bestämmelserna om skattebefrielse och skattefria ransoner vid införsel blivit utan mening inom dessa områden.

(6) Detta direktiv bör inte påverka medlemsstaternas skyldigheter vad gäller tidsfristerna för införlivande med nationell lagstiftning och tillämpning av de direktiv som anges i bilaga I del B.

av följande skäl:

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

(1) Rådets direktiv 83/183/EEG av den 28 mars 1983 om skattebefrielse på permanent införsel från en medlemsstat av personlig egendom ⁽³⁾ har ändrats flera gånger ⁽⁴⁾ på väsentliga punkter. För att skapa klarhet och överskådlighet bör det direktivet kodifieras.

(2) För att medlemsstaternas befolkning ska bli mer medveten om gemenskapens verksamhet, bör de åtgärder som vidtagits till förmån för enskilda individer upprätthållas i syfte att garantera betingelserna för den inre marknaden inom gemenskapen.

(3) De skattemässiga hindren för enskilda personers införsel av personlig egendom till en medlemsstat från en annan medlemsstat är bland annat sådana att de hindrar den fria rörligheten av personer inom gemenskapen. Dessa hinder bör därför undanröjas så långt som möjligt genom införandet av skattebefrielser.

(4) Dessa skattebefrielser får endast tillämpas på införsel av varor som inte är av kommersiell beskaffenhet eller införs i spekulationssyfte. Tillämpningen av reglerna om

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Tillämpningsområde

1. Varje medlemsstat ska med förbehåll för de villkor och i de fall som anges nedan undanta personlig egendom som permanent införs från en annan medlemsstat av enskilda personer från konsumtionsskatter som normalt omfattar sådan egendom.

2. Detta direktiv omfattar inte följande:

a) Mervärdesskatt.

b) Punktskatt.

c) Specifika eller periodiska tullar och skatter som är förenade med användningen av sådan egendom som avses i punkt 1 inom landet, som t.ex. registreringsavgifter för motorfordon, vägskatter och TV-licenser.

⁽¹⁾ Yttrande av den 16 december 2008 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Yttrande av den 17 september 2008 (EUT C 77, 31.3.2009, s. 148).

⁽³⁾ EGT L 105, 23.4.1983, s. 64.

⁽⁴⁾ Se bilaga I del A.

Artikel 2

Villkor som avser egendom

1. I detta direktiv avses med *personlig egendom* egendom avsedd för personligt bruk av personerna i fråga eller i deras hushåll. Sådan egendom får inte, på grund av sin beskaffenhet eller mängd, återspegla något kommersiellt intresse, ej heller vara avsedd för någon näring i den betydelse som avses i artiklarna 9.1 och 10 - 13 i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdes-skatt⁽¹⁾. Verktyg eller instrument som personen i fråga behöver för att utöva sitt yrke ska dock också behandlas som personlig egendom.

2. Den skattebefrielse som artikel 1 medger ska beviljas för följande:

- a) Sådan personlig egendom som har förvärvats på de allmänna beskattningsvillkor som gäller på den inhemska marknaden i någon av medlemsstaterna och som inte på grund av utförsel från ursprungsmedlemsstaten är föremål för befrielse eller återbetalning av konsumtionsskatt. I detta direktiv ska varor som anskaffats på de villkor som avses i artikel 151 i direktiv 2006/112/EG, med undantag för punkt 1 första stycket e, anses ha uppfyllt dessa villkor.
- b) Sådan personlig egendom som personen i fråga faktiskt har haft i bruk innan bytet av hemvist genomfördes eller andrabostaden inrättades. I fråga om motorfordon (inklusive tillhörande släpvagnar), husvagnar, husbilar, nöjesbåtar och privatflygplan, får medlemsstaterna kräva att den flyttande har haft dem i bruk minst sex månader före bytet av hemvist.

För de varor som avses i punkt a andra meningen får medlemsstaterna kräva att den flyttande ska ha haft dem i bruk före flyttningen minst

- i) tolv månader då det gäller motorfordon (inklusive tillhörande släpvagnar), husvagnar, husbilar, nöjesbåtar och privatflygplan,
- ii) sex månader då det gäller annan egendom.

3. De behöriga myndigheterna ska begära bevis för att villkoren i punkt 2 är uppfylla i fråga om motorfordon (inklusive tillhörande släpvagnar), husvagnar, husbilar, nöjesbåtar och pri-

vatflygplan. I fråga om annan egendom ska de kräva sådana bevis endast när det föreligger allvarliga misstankar om bedrägeri.

Artikel 3

Införselvillkor

Införseln av egendom får ske vid ett eller flera tillfällen inom den tid som fastställs i artiklarna 7-10.

Artikel 4

Skyldigheter efter införseln

De motorfordon (inklusive tillhörande släpvagnar), husvagnar, husbilar, nöjesbåtar och privatflygplan som förts in får inte avyttras, hyras ut eller lånas ut under de tolv månader som följer på dess skattefria införsel, utom i särskilt berättigade fall som godkänns av införselmedlemsstatens behöriga myndigheter.

Artikel 5

Särskilda villkor för vissa typer av egendom

Skattebefrielsen vid införsel av ridhästar, motorfordon (inklusive tillhörande släpvagnar), husvagnar, husbilar, nöjesbåtar och privatflygplan ska medges endast om den enskilde stadigvarande flyttar till införselmedlemsstaten.

Artikel 6

Allmänna regler för bestämmande av hemvist

1. I detta direktiv avses med *normal hemvist* den plats där en person stadigvarande vistas, dvs. minst 185 dygn per kalenderår, på grund av personlig och yrkesmässig anknytning eller, när det gäller en person utan yrkesmässig anknytning, på grund av personlig anknytning som visar på nära samband mellan personen och platsen.

Normal hemvist för en person som har yrkesmässig anknytning till en annan plats än den han har personlig anknytning till och som följaktligen bor omväxlande på olika platser, belägna i två eller flera medlemsstater, ska anses vara den plats där han har sin personliga anknytning, förutsatt att vederbörande regelbundet återvänder dit. Det senare villkoret behöver inte vara uppfyllt när personen bor i en medlemsstat för att genomföra en uppgift av bestämd varaktighet. Vistelse för studier vid ett universitet eller en skola medför inte att byte av normal hemvist ska anses ha skett.

2. Enskilda personer ska förete bevis på sin normala hemvist på lämpligt sätt, t.ex. genom identitetskort eller annan giltig handling.

⁽¹⁾ EUT L 347, 11.12.2006, s. 1.

3. De behöriga myndigheterna i en medlemsstat dit införsel sker får kräva ytterligare utredning eller bevis om de tvivlar på sanningshalten i en uppgift om normal hemvist som givits i enlighet med punkt 2 eller för vissa specifika kontroller.

KAPITEL II

INFÖRSEL AV PERSONLIG EGENDOM I SAMBAND MED BYTE AV NORMAL HEMVIST

Artikel 7

1. Den skattebefrielse som artikel 1 medger ska medges på de villkor som fastställs i artiklarna 2–5 med avseende på egendom som införs av en enskild person vid byte av normal hemvist.

Beviljande av befrielse ska, med förbehåll för eventuell tillämpning av ett gemenskapstransiteringsförfarande, ske på villkor att en varuförteckning upprättas på ostämplat papper och, om staten kräver det, åtföljs av en deklaration, vars utseende och innehåll ska definieras i enlighet med det förfarande som avses i artikel 248a.2 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽¹⁾. Ingen uppgift om värde får krävas på varuförteckningen.

2. Införandet av egendomen måste vara till alla delar genomfört senast tolv månader efter bytet av normal hemvist. Om egendomen i enlighet med artikel 3 införs i flera omgångar inom denna period, får medlemsstaterna endast vid det första införseltillfället kräva ingivande av en fullständig förteckning, till vilken också andra tullmyndigheter får hänvisa i händelse av senare flyttningar. En sådan förteckning får kompletteras efter överenskommelse med införselmedlemsstatens behöriga myndigheter.

KAPITEL III

INFÖRSEL AV PERSONLIG EGENDOM I SAMBAND MED UTRUSTNING ELLER AVVECKLING AV EN ANDRABOSTAD

Artikel 8

1. Den skattebefrielse som artikel 1 medger ska beviljas, på de villkor som fastställs i artiklarna 2 - 5, för personlig egendom som införs av en enskild person för att utrusta en andrabostad.

Denna befrielse ska endast beviljas om

a) personen i fråga är ägare till andrabostaden eller hyr den för en tid av minst tolv månader,

b) den egendom som införs motsvarar normal utrustning av en andrabostad.

2. Skattebefrielsen ska också beviljas, på de villkor som nämns i punkt 1, om egendom efter avveckling av en andrabostad förs till den normala hemvisten eller till en annan andrabostad, under förutsättning att egendomen i fråga verkligen har varit i personens ägo och att han har disponerat den före inrättandet av andrabostaden.

Egendomen måste vara till alla delar införd senast tolv månader efter det att andrabostaden har avträtts.

KAPITEL IV

INFÖRSEL AV EGENDOM VID GIFTERMÅL

Artikel 9

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 2 - 5, ska var och en vid giftermål vara berättigad till befrielse från de skatter som avses i artikel 1.1 när han till den medlemsstat dit han avser att flytta inför personlig egendom som han förvärvat eller har haft i bruk, förutsatt att

a) denna införsel sker inom en period som börjar två månader före den utsatta dagen för giftermålet och slutar fyra månader efter den faktiska giftermålsdagen,

b) personen i fråga företer bevis för att giftermålet har ägt rum eller att de nödvändiga förberedande giftermålsformaliteter har företagits.

2. Skattebefrielse ska också beviljas för sedvanliga bröllopsgåvor till någon som uppfyller de villkor som fastställs i punkt 1 från personer som har sin normala hemvist i en annan medlemsstat än den dit införsel sker. Befrielsen ska gälla för gåvor med ett enhetsvärde av högst 350 EUR. Medlemsstaterna får dock bevilja skattebefrielse då gränsen 350 EUR överskrids förutsatt att värdet av varje skattebefriad gåva inte överstiger 1 400 EUR.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

3. Medlemsstaterna får göra beviljandet av sådan skattebefrielse avhängigt av ställande av säkerhet, när egendom införs före dagen för giftermålet.

4. Om den enskilde försummar att förete bevis för sitt giftermål inom fyra månader från det datum som uppgivits för detta, ska skatterna vara förfallna dagen för införseln.

KAPITEL V

INFÖRSEL AV PERSONLIG EGENDOM FÖRVÄRVAD GENOM ARV ELLER TESTAMENTE

Artikel 10

Utan hinder av artiklarna 2.2, 2.3, 4 och 5.2 men med förbehåll för övriga bestämmelser i artiklarna 2, 3 och 5, ska varje enskild person som genom arv eller testamente (*causa mortis*) förvärvar äganderätt eller nyttjanderätt till egendom som tillhört en avliden person och som befinner sig i en medlemsstat vara berättigad till befrielse från de skatter som avses i artikel 1.1 när han inför egendomen till en annan medlemsstat i vilken han har hemvist, under förutsättning att

- a) personen förser medlemsstatens behöriga myndigheter med en deklaration utfärdad av en behörig myndighet i utförselmedlemsstaten om att den egendom som han inför har förvärvats genom arv eller testamente,
- b) egendomen införs högst två år efter den dag då den enskilda personen tar egendomen i besittning.

KAPITEL VI

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 11

1. Medlemsstaterna ska sträva efter att så långt möjligt minska formaliteterna för införsel av varor av enskilda personer inom de gränser och på de villkor som fastställs i detta direktiv, och de ska sträva efter att undvika formaliteter som medför kontrollåtgärder som leder till omfattande avlastning och återlastning vid införseln.

2. Medlemsstaterna får behålla eller införa mer liberala villkor för beviljande av skattebefrielser än de som fastställs genom detta direktiv, med undantag av dem som fastställs i artikel 2.2 a.

3. Med förbehåll för vad som sägs i artikel 2.2 får medlemsstaterna inte på grund av vad som sägs i detta direktiv inom gemenslagslagstiftningen tillämpa skattebefrielser som är mindre förmånliga än de som de beviljar vid enskilda personers införsel av personlig egendom från icke-medlemsländer.

Artikel 12

1. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv, i synnerhet sådana som följer av tillämpningen av bestämmelserna i artikel 11.2 och 11.3. Kommissionen ska underrätta de övriga medlemsstaterna om detta.

2. Vartannat år ska kommissionen, efter samråd med medlemsstaterna, sända Europaparlamentet och rådet en rapport om genomförandet av detta direktiv i medlemsstaterna.

Artikel 13

Direktiv 83/183/EEG, i dess lydelse enligt de direktiv som anges i bilaga I del A, ska upphöra att gälla, utan att det påverkar medlemsstaternas skyldigheter vad gäller tidsfristerna för införlivande med nationell lagstiftning och tillämpning av de direktiv som anges i bilaga I del B.

Hänvisningar till det upphävda direktivet ska anses som hänvisningar till det här direktivet och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 14

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 15

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 25 maj 2009.

På rådets vägnar

J. ŠEBESTA

Ordförande

BILAGA I

DEL A

Upphävt direktiv och ändringar av det i kronologisk ordning

(som det hänvisas till i artikel 13)

Rådets direktiv 83/183/EEG
(EGT L 105, 23.4.1983, s. 64)

Rådets direktiv 89/604/EEG
(EGT L 348, 29.11.1989, s. 28)

Rådets direktiv 91/680/EEG
(EGT L 376, 31.12.1991, s. 1)

Endast vad gäller artikel 2.2 tredje strecksatsen

Rådets direktiv 92/12/EEG
(EGT L 76, 23.3.1992, s. 1)

Endast vad gäller artikel 23.3 andra strecksatsen

DEL B

Tidsfrister för införlivande med nationell lagstiftning

(som det hänvisas till i artikel 13)

Direktiv	Tidsfrist för införlivande
83/183/EEG	1 januari 1984
89/604/EEG	1 juli 1990
91/680/EEG	1 januari 1993 ⁽¹⁾
92/12/EEG	1 januari 1993 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Medlemsstaterna ska sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att deras regler, anpassade efter artikel 1 leden 1–20, 22, 23 och 24 samt artikel 2 i direktiv 91/680/EEG, ska kunna träda i kraft den 1 januari 1993.

⁽²⁾ Med hänsyn till artikel 9.3 får Danmark rätt att införa de bestämmelser som är nödvändiga för att följa dessa bestämmelser senast den 1 januari 1993.

BILAGA II

JÄMFÖRELSETABELL

Direktiv 83/183/EEG	Detta direktiv
Artikel 1.1	Artikel 1.1
—	Artikel 1.2 a
—	Artikel 1.2 b
Artikel 1.2	Artikel 1.2 c
Artikel 2.1	Artikel 2.1
Artikel 2.2 första stycket a	Artikel 2.2 första stycket a
Artikel 2.2 första stycket b	Artikel 2.2 första stycket b
Artikel 2.2 andra stycket, inledande meningen	Artikel 2.2 andra stycket, inledande meningen
Artikel 2.2 andra stycket första strecksatsen	Artikel 2.2 andra stycket i
Artikel 2.2 andra stycket andra strecksatsen	Artikel 2.2 andra stycket ii
Artikel 2.2 andra stycket sista meningen	—
Artikel 2.3	Artikel 2.3
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4	Artikel 4
Artikel 5.1	—
Artikel 5.2	Artikel 5
Artikel 6	Artikel 6
Artikel 7.1 a	Artikel 7.1 första stycket
Artikel 7.1 b	Artikel 7.1 andra stycket
Artikel 7.2	Artikel 7.2
Artikel 8.1 första stycket	Artikel 8.1 första stycket
Artikel 8.1 andra stycket, inledningen	Artikel 8.1 andra stycket, inledningen
Artikel 8.1 andra stycket i och ii	Artikel 8.1 andra stycket a och b
Artikel 8.2	Artikel 8.2
Artiklarna 9, 10 och 11	Artiklarna 9, 10 och 11
Artikel 12.1	—
Artikel 12.2	Artikel 12.1
Artikel 12.3	Artikel 12.2
—	Artikel 13
—	Artikel 14
Artikel 13	Artikel 15
—	Bilaga I
—	Bilaga II

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

RÅDET

BESLUT nr 2/2009 AV AVS-EG-AMBASSADÖRSKOMMITTÉN**av den 16 februari 2009****om utnämning av direktören för Centrum för företagsutveckling**

(2009/435/EG)

AVS-EG-AMBASSADÖRSKOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av AVS-EG-partnerskapsavtalet, som undertecknades i Cotonou den 23 juni 2000 ⁽¹⁾, omarbetat genom det avtal om ändring av partnerskapsavtalet som undertecknades i Luxemburg den 25 juni 2005 ⁽²⁾, särskilt artikel 2.7 i bilaga III till detta, och

av följande skäl:

- (1) Den tidigare direktören för Centrum för företagsutveckling, som utnämndes den 1 mars 2005 för en period som löper ut den 28 februari 2010, har lämnat in sin ansökan om avsked med verkan den 23 augusti 2007.
- (2) En gemensam valkommitté bestående av företrädare för båda parterna föreslog efter diskussion att Mabouso THIAM (Senegal) utnämns till direktör för Centrum för företagsutveckling för den återstående mandattiden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Utan att det påverkar senare beslut som kommittén kan komma att fatta inom ramen för sina befogenheter utnämns härmed Mabouso THIAM till direktör för Centrum för företagsutveckling med verkan från och med den 1 mars 2009 för mandatperioden fram till och med den 28 februari 2010.

Utfärdad i Bryssel den 16 februari 2009.

På AVS-EG-ambassadörskommitténs vägnar

M. VICENOVÁ

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ EUT L 209, 11.8.2005, s. 27.

RÅDETS BESLUT

av den 5 maj 2009

om rättelse av direktiv 2008/73/EG om förenkling av förfarandena för förteckning och offentliggörande av information på det veterinära och zootekniska området

(2009/436/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

det av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽⁵⁾ respektive rättelsen av en föråldrad hänvisning.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37,

- (5) För att säkra en smidig övergång till de nya, förenklade förfarandena för förteckning och offentliggörande av information på det veterinära och zootekniska området, bör det fastställas att övergångsbestämmelser får antas i enlighet med förfarandet i beslut 1999/468/EG.

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

- (6) För att trygga rättssäkerheten och kontinuiteten bör detta beslut tillämpas från och med den 3 september 2008, det datum då direktiv 2008/73/EG trädde i kraft.

av följande skäl:

- (7) Direktiv 2008/73/EG bör därför rättas i enlighet med detta.

- (1) Genom direktiv 2008/73/EG ⁽²⁾ ändrades totalt 23 radsakter i syfte att bl.a. fastställa förenklade förfaranden för förteckning och offentliggörande av information på det veterinära och zootekniska området.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

- (2) Direktiv 2008/73/EG trädde i kraft den 3 september 2008. Medlemsstaterna ska senast den 1 januari 2010 sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa det direktivet. Direktivet föreskriver dock inte att medlemsstaterna ska tillämpa dessa bestämmelser från och med detta datum.

Artikel 1

Direktiv 2008/73/EG ska rättas på följande sätt:

- (3) Av rättssäkerhetsskäl bör direktiv 2008/73/EG rättas för att säkra att de ändringar av de olika radsakterna genom det direktivet som gjordes för att fastställa de förenklade förfarandena tillämpas på ett enhetligt sätt i medlemsstaterna från och med den 1 januari 2010. Direktiv 2008/73/EG bör därför rättas så att det även tillämpas från och med detta datum. Följaktligen bör direktivet också rättas så att det fastställs att medlemsstaterna ska tillämpa bestämmelserna från och med detta datum.

- 1) Artikel 20.2 ska utgå.

- 2) Följande artiklar ska införas:

”Artikel 23a**Övergångsbestämmelser**

Övergångsbestämmelser får antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 23b.2.

Artikel 23b**Kommittéförfarande**

1. Kommissionen ska biträdas av ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, inrättad genom artikel 58 i förordning (EG) nr 178/2002 (*).

2. När det hänvisas till denna punkt ska artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

⁽¹⁾ Yttrande av den 2 april 2009 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EUT L 219, 14.8.2008, s. 40.

⁽³⁾ EGT 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽⁴⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 42.

⁽⁵⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG ska vara tre månader.

(*) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet (EGT L 31, 1.2.2002, s. 1)."

3) Artikel 24.1 ska ersättas med följande:

"1. Medlemsstaterna ska senast den 1 januari 2010 sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 januari 2010.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda."

4) Artikel 25 ska ersättas med följande:

"Artikel 25

Ikraftträdande och tillämplighet

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2010, med undantag av artikel 1.1 och 1.5 och artiklarna 7, 23a och 23b."

Artikel 2

Detta beslut ska tillämpas från och med den 3 september 2008.

Artikel 3

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 5 maj 2009.

På rådets vägnar

M. KALOUSEK

Ordförande

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 juni 2009

om ändring av beslut av 2007/268/EG om genomförande av undersökningar i medlemsstaterna avseende aviär influensa hos fjäderfä och vilda fåglar

[delgivet med nr K(2009) 4228]

(Text av betydelse för EES)

(2009/437/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

kan ta fram samma diagnostiska parametrar på ett snab-
bare och mer kostnadseffektivt sätt.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

(4) Beslut 2007/268/EG bör därför ändras i enlighet med
detta.

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni
1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, särskilt artikel 24.2
fjärde strecksatsen och artikel 24.10,

(5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med
yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan
och djurhälsa.

med beaktande av rådets direktiv 2005/94/EG av den 20 decem-
ber 2005 om gemenskapsåtgärder för bekämpning av aviär
influensa och om upphävande av direktiv 92/40/EEG ⁽²⁾, särskilt
artikel 4.2, och

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

av följande skäl:

Beslut 2007/268/EG ska ändras på följande sätt:

(1) I kommissionens beslut 2007/268/EG ⁽³⁾ fastställs riktlin-
jer för genomförande av övervakningsprogram i med-
lemsstaterna avseende aviär influensa hos fjäderfä och
vilda fåglar. Dessa riktlinjer omfattar bestämmelser om
överlämnande av resultat av laborietest till gemenska-
pens referenslaboratorium för aviär influensa.

1. Bilaga I ska ändras på följande sätt:

(2) Sedan antagandet av beslut 2007/268/EG har kommis-
sionen infört ett online-system för rapportering av labo-
ratorieresultat från övervakningen av fjäderfä och vilda
fåglar. Det är lämpligt att använda detta online-system
för den rapportering som föreskrivs i beslut
2007/268/EG.

a) I del A avsnitt A.2 ska punkt 3 ersättas med följande:

"4. Den behöriga myndigheten ska se till att alla positiva
och negativa resultat av både serologiska och virolo-
giska laboratorieundersökningar från övervakningen
rapporteras till kommissionen via kommissionens on-
line-system. Dessa resultat ska rapporteras var tredje
månad och införas i online-systemet inom fyra veckor
räknat från slutet av tremånadersperioden."

(3) Vidare föreskrivs det i beslut 2007/268/EG att alla posi-
tiva serologiska resultat ska bekräftas av de nationella
laboratorierna för aviär influensa genom ett hemaggluti-
nationinhibitionstest med hjälp av stammar som gemen-
skapens referenslaboratorium för aviär influensa ska an-
visa och tillhandahålla. Det är lämpligt att ersätta de
stammar som används för fastställande av aviär influensa
av subtyp H5 med andra stammar, med vars hjälp man

b) I del B ska punkt 2 ersättas med följande:

"2. Särskilda protokoll som åtföljer de avsända proverna
och det diagnostiska materialet till gemenskapens re-
ferenslaboratorium ska tillhandahållas av gemenska-
pens referenslaboratorium. Man måste se till att in-
formationsutbytet mellan gemenskapens referenslabo-
ratorium och de nationella referenslaboratorierna fun-
gerar väl. Gemenskapens referenslaboratorium ska till-
handahålla tekniskt stöd och välfyllda lager av dia-
gnostiska reagens."

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 10, 14.1.2006, s. 16.

⁽³⁾ EUT L 115, 3.5.2007, s. 3.

c) I del D ska punkt 3 ersättas med följande:

"3. Alla positiva serologiska resultat ska bekräftas av de nationella laboratorierna genom ett hemagglutinationinhibitionstest med hjälp av stammar som gemenskapens referenslaboratorium ska anvisa och tillhandahålla enligt följande:

a) För subtyp *H5* subtype:

i) Ett första test med kricka/England/7894/06 (H5N3).

ii) Test av alla positiva prover med kyckling/Skottland/59(H5N1) för eliminering av antikroppar som är korsreaktiva mot N3

b) För subtyp *H7*:

i) Ett första test med kalkon/England/647/77 (H7N7).

ii) Test av alla positiva prover med African Starling/983/79 (H7N1) för att eliminera antikroppar som korsreagerar med N7."

2. I bilaga II del A avsnitt A.2 ska punkt 3 ersättas med följande:

"3. Den behöriga myndigheten ska se till att alla positiva och negativa resultat av både serologiska och virologiska laboratorieundersökningar från övervakningen rapporteras till kommissionen via kommissionens online-system. Dessa resultat ska rapporteras var tredje månad och införas i online-systemet inom fyra veckor räknat från slutet av tremånadersperioden."

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 8 juni 2009.

På kommissionens vägnar
Androulla VASSILIOU
Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 juni 2009

om ett principiellt erkännande av fullständigheten hos den dokumentation som lämnats in för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av apelsinolja i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG

[delgivet med nr K(2009) 4232]

(Text av betydelse för EES)

(2009/438/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden ⁽¹⁾, särskilt artikel 6.3, och

av följande skäl:

(1) Enligt direktiv 91/414/EEG ska det upprättas en gemenskapsförteckning över verksamma ämnen som får användas i växtskyddsmedel.

(2) Dokumentation om det verksamma ämnet apelsinolja lämnades in av Vivagro Sarl till de franska myndigheterna den 22 februari 2008 med en begäran om att ämnet skulle föras in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.

(3) Myndigheterna i Frankrike har uppgett för kommissionen att dokumentationen om detta verksamma ämne efter en första genomgång tycks innehålla de uppgifter som krävs enligt bilaga II till direktiv 91/414/EEG. Dokumentationen verkar även uppfylla uppgiftskraven i bilaga III till direktiv 91/414/EEG i fråga om ett växtskyddsmedel som innehåller detta verksamma ämne. I enlighet med artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG överlämnades dokumentationen därefter av sökanden till kommissionen och övriga medlemsstater och vidarebefordrades till ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

(4) Genom detta beslut bör det bekräftas formellt på gemenskapsnivå att dokumentationen i princip anses uppfylla uppgiftskraven i bilaga II till direktiv 91/414/EEG och, för minst ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet i fråga, kraven i bilaga III till samma direktiv.

(5) Detta beslut bör inte inverka på kommissionens rätt att begära ytterligare uppgifter av sökanden för att klargöra vissa delar av dokumentationen.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6.4 i direktiv 91/414/EEG ska dokumentationen över det verksamma ämne som anges i bilagan till detta beslut och som har överlämnats till kommissionen och medlemsstaterna för att ämnet i fråga ska kunna införas i bilaga I till det direktivet, i princip anses uppfylla de krav på uppgifter som anges i bilaga II till det direktivet.

Dokumentationen uppfyller även uppgiftskraven i bilaga III till det direktivet i fråga om ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet, med hänsyn tagen till de föreslagna användningsområdena.

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

Artikel 2

Den rapporterande medlemsstaten ska göra en detaljerad granskning av den dokumentation som avses i artikel 1 och överlämna resultatet av granskningen, tillsammans med en rekommendation om huruvida det verksamma ämne som avses i artikel 1 bör införas eller inte i bilaga I till direktiv 91/414/EEG och eventuella villkor för införandet, till kommissionen så snart som möjligt och senast inom ett år efter offentliggörandet av detta beslut i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 2009.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

*BILAGA***VERKSAMT ÄMNE SOM OMFATTAS AV DETTA BESLUT**

Trivialnamn, cipac-identifikationsnummer	Sökande	Datum för tillämpning	Rapporterande medlemsstat
Apelsinolja Cipac-nummer: ej tillämpligt	Vivagro sarl	22 februari 2008	FR

Kommissionen

2009/437/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 8 juni 2009 om ändring av beslut av 2007/268/EG om genomförande av undersökningar i medlemsstaterna avseende aviär influensa hos fjäderfä och vilda fåglar** [delgivet med nr K(2009) 4228] ⁽¹⁾ 45

2009/438/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 8 juni 2009 om ett principiellt erkännande av fullständigheten hos den dokumentation som lämnats in för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av apelsinolja i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG** [delgivet med nr K(2009) 4232] ⁽¹⁾ 47



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

PRENUMERATIONSPRISER 2009 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 000 euro per år (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	100 euro per månad (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	700 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	70 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	400 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	40 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	500 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	360 euro per år (= 30 euro per månad)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

(*) Lösnummerpris: 1–32 sidor: 6 euro
33–64 sidor: 12 euro
Mer än 64 sidor: Priset varierar

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Publikationsbyrån ger ut publikationer för försäljning som kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>